

Specification Control Document

Drawing Number: 190-02265-90
Description: KT15 Quick Start Manual (ML)
Revision: A
Drawn By: MEH 07/12/17

Revision History

Rev.	Date	Description of Change	ECO No.
A	07/12/17	Production Release	----

Printing Specifications

Tolerance: ± 0.0787 " (± 2 mm)
Material: 100-lb matte finish offset. Approved equivalents allowed.
Color: 4-color process.
Bindery: Saddle stitch. Approved equivalents allowed.
Folds: Not applicable
Trimmed Dimensions: 9.5 x 4.75 in.
Finished Dimensions: 4.75x4.75 in.
Notes: This part shall comply with Garmin Banned & Restricted Substances (GPN 001-00211-00).

Content Management System (CMS) Details

GUID: GUID-92F39E97-605C-43B4-95B8-66B4D37E3341
Version: 1
Language(s): EN-US, FR-FR, IT-IT, DE-DE, ES-XM, PT-PT, NL-NL, CS-CZ, HU-HU, RO-RO

Notes

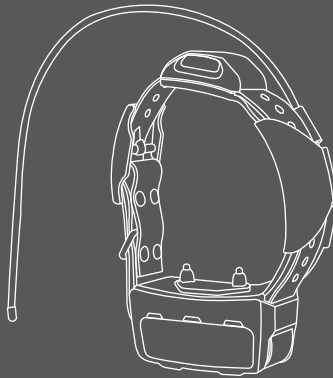
CONFIDENTIAL

This drawing and the specifications contained herein are the property of GARMIN Ltd. or its subsidiaries and may not be reproduced or used in whole or in part as the basis for manufacture or sale of products without written permission.

GARMIN®

Garmin Ltd. or its subsidiaries
C/O Garmin International, Inc.
1200 E. 151st Street
Olathe, Kansas 66062 USA

GARMIN®



KT 15

Quick Start Manual	2	Manual de Inicio Rápido	31
Manuel de démarrage rapide		Snelstartgids	37
Manuale di avvio rapido	7	Stručný návod k obsluze	43
Schnellstartanleitung	13	Kezdő lépések	49
Guía de inicio rápido	19	Manual de inițiere rapidă	55
	25		

KT 15

Quick Start Manual

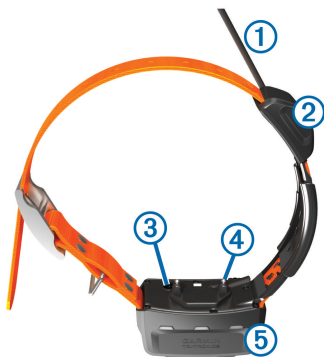
Getting Started

WARNING

See the *Important Safety and Product Information* guide in the product box for product warnings and other important information.

Dog Collar Device

NOTE: Your dog collar device may look different than the device pictured.



①	VHF antenna
②	GPS antenna
③	Power key
④	Contact points
⑤	Status LED and flashing beacon LEDs

Turning On the Devices

- On the dog collar device, hold the power key until the status LED flashes and the collar beeps.

Turning Off the Device

- On the dog collar device, hold the power key until the status LED turns solid red, and release the power key.

The device beeps.

Charging the Dog Collar Device

NOTICE

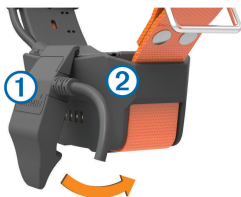
To prevent corrosion, thoroughly dry the contacts on the collar and the surrounding area before connecting the charging clip.

NOTE: Your dog collar device may look different than the device pictured.

You should fully charge the battery before you use the device for the first time.

Charging a fully depleted battery takes about five hours.

- 1 Snap the charging clip ① onto the device ②.



- 2 Plug the small end of the power cable into the mini-USB port on the charging clip cable.
- 3 Plug the power cable into a power source.
The status LED is solid red when the collar is charging.
- 4 After the status LED turns solid green, remove the charging clip from the collar.

Acquiring Satellite Signals

Both the collar and handheld device must acquire satellite signals before you put the collar on your dog. Acquiring satellites can take a few minutes.




- 1 Go outdoors to an open area.
- 2 Turn on both devices (page 2).

- 3 Select the power key on the handheld device.

■ ■ ■ ■ shows the GPS signal strength.

When the collar has acquired satellite signals, the status LED flashes a double-blink or triple-blink in green.

Adding a Dog to the Atempo® 100 Handheld Using Wireless Pairing

- 1 If the dog collar device is on, turn off the dog collar device.
- 2 Hold  until the dog collar device emits two series of beeps (about 2 seconds), and then release .
The status LED flashes rapidly in green. The dog collar device is now ready to be linked, or paired, with a handheld device.
- 3 On the handheld device, select **Dog List > Add Dog**.
- 4 Bring the dog collar device near the handheld device, and select **Yes**.
- 5 After successfully adding the dog collar device, enter the name of the dog, and select  > **OK**.

Selecting and Installing the Contact Points

For best results, select the correct contact points based on your dog's coat.

- 1 Select the correct contact point length for your dog's coat type:
 - For dogs with thicker coats, use the longer contact points.
 - For dogs with shorter coats, use the shorter contact points.
- 2 If necessary, use the included wrench to remove the contact points.
- 3 Twist the contact points into the collar.
- 4 Tighten with the included wrench, but do not overtighten.

When you put the collar on the dog, make sure the contact points are tight against the neck.

Fitting the Collar on Your Dog

CAUTION

To prevent irritation from the contact points, remove the collar for at least eight hours out of every 24-hour period.

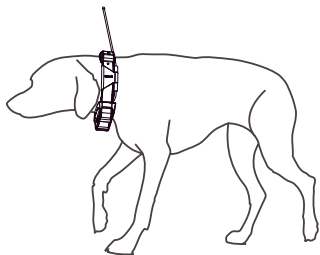
This device is not intended for human use. Do not attempt to use on any person.

Do not spray the device or collar with harsh chemicals including but not limited to flea or tick spray. Always ensure that any flea or tick spray that is applied to the dog is completely dry before placing the collar on the dog. Small amounts of harsh chemicals can damage the plastic components and collar laminate.

In order to effectively train the dog, the collar and device must fit the dog properly. If the collar is too loose or positioned incorrectly, stimulation may be inconsistent. This can delay or prevent successful training.

- 1 Position the device at the front of the dog's neck, with the status LED facing toward the dog's chin and the contact points against the throat.
- 2 Tighten the strap so that it is very snug around the dog's neck, and fasten the buckle.

NOTE: The collar should fit tightly and should not be able to rotate or slide on the dog's neck. The dog must be able to swallow food and water normally. You should observe your dog's behavior to verify that the collar is not too tight.



- 3 Wiggle the device to work the contact points through the dog's coat.

NOTE: The contact points must have contact with the dog's skin to be effective.

- 4 If the strap is too long, cut off the excess, leaving at least 8 cm (3 in.) to spare.

TIP: You can mark the hole used to fasten the buckle for future reference.

Dog Tracking and Training

One Atemos handheld device can track up to 20 devices (KT 15 dog collar devices and Atemos handheld devices).

Dog Tracking

The handheld device allows you to track your dog, using the tracking compass or

map. The map displays your location and your dog's location and tracks. The compass pointer indicates the direction of the dog's current location.

Dog Training


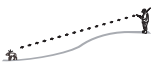
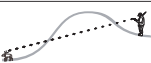
You should research and investigate the training methods best suited for you, your dog, and your needs. This manual provides some basic guidelines for training, but each dog has unique training needs.

When used properly, the Atemos training system is a very effective training tool to aid your dog in reaching its full potential. The use of the training system should be part of an overall training program.

Begin training your dog on a leash, without the Atemos training system. You should train your dog how to heel, sit, and come to you. After the dog understands these three basic commands, you can begin training with the dog collar device and the leash. Finally, when the dog consistently obeys commands using the leash and collar, you may be able to remove the leash to train with only the dog collar device.

Communication with the Collar

You should keep an unobstructed line of sight between your handheld device and the dog collar device to produce the best communication signal. To achieve the best line-of-sight conditions, you should move to the highest elevation point in your area (for example, on the top of a hill).

Best	
Good	
Poor	

Device Information

Getting the Owner's Manual

You can get the latest owner's manual from the web.

- 1 Go to www.garmin.com/support.
- 2 Select **Manuals**.
- 3 Follow the on-screen instructions to select your product.

Updating the Software

Before you can update the handheld device or collar software, you must

connect the handheld device or the collar to the computer.

You must update the software on the handheld device and collar separately.

NOTE: Updating the software does not erase any of your data or settings.

- 1 Go to www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Follow the on-screen instructions.

VHF Radio Information

This product may be used only on specific radio frequencies, which vary depending on the country of use. The handheld device and the dog device allow the user to install a different antenna. Changing the antenna can result in improved radio performance and higher radiated power. You must not use the device with a third party antenna or an antenna not approved by Garmin®. Go to www.garmin.com/tracking-legal for details about the performance and radio frequency of this product, lawful accessories, and power limits for countries.

KT 15 Dog Collar Device Specifications

Operating temperature range	From -20° to 60°C (from -4° to 140°F)
Charging temperature range	From 0° to 40°C (from 32° to 104°F)
Wireless frequencies/ protocols	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Water rating	1 ATM*

*The device withstands pressure equivalent to a depth of 10 m. For more information, go to www.garmin.com/waterrating.

KT 15

Manuel de démarrage rapide

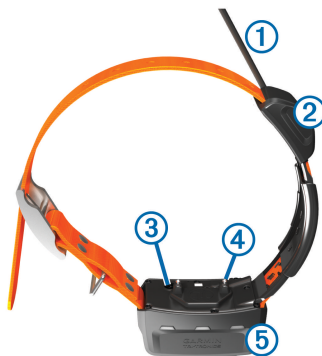
Mise en route

AVERTISSEMENT

Consultez le guide *Informations importantes sur le produit et la sécurité* inclus dans l'emballage du produit pour prendre connaissance des avertissements et autres informations sur le produit.

Appareil pour collier de chien

REMARQUE : votre appareil pour collier de chien peut avoir une apparence différente par rapport à l'image.



①	Antenne VHF
②	Antenne GPS
③	Bouton Marche/Arrêt
④	Points de contact
⑤	Voyant DEL d'état et balises clignotantes à LED

Mise sous tension des appareils

- Sur l'appareil pour collier de chien, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que le voyant DEL d'état clignote et que le collier émette un signal sonore.

Mise hors tension de l'appareil

- Sur l'appareil pour collier de chien, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt jusqu'à ce que le voyant DEL d'état s'allume rouge puis relâchez le bouton. L'appareil émet un bip sonore.

Chargement de l'appareil pour collier de chien

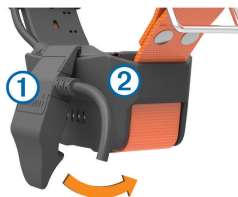
AVIS

Pour éviter tout risque de corrosion, essuyez soigneusement les contacts du collier et la zone environnante avant de connecter l'appareil au clip de chargement.

REMARQUE : votre appareil pour collier de chien peut avoir une apparence différente par rapport à l'image.

Veuillez charger complètement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Le chargement d'une batterie complètement déchargée dure environ cinq heures.

- 1 Refermez le clip de chargement ① sur l'appareil ②.



- 2 Branchez la petite extrémité du câble d'alimentation dans le port mini-USB situé sur le câble du clip de chargement.
- 3 Branchez le câble d'alimentation sur une source d'alimentation. Le voyant DEL d'état reste rouge pendant toute la durée du chargement du collier.
- 4 Lorsque le voyant DEL d'état est vert, retirez le clip de chargement du collier.

Acquisition des signaux satellites

Avant de placer le collier sur le cou de votre chien, le collier et l'appareil portable doivent acquérir des signaux satellites. L'acquisition des signaux satellites peut prendre quelques minutes.



- 1 Placez-vous à l'extérieur dans une zone dégagée.

- 2 Mettez les deux appareils sous tension (page 7).
- 3 Sélectionnez le bouton Marche/Arrêt sur l'appareil portable.

 indique l'intensité du signal GPS.


Lorsque des signaux satellites ont été captés par l'appareil, le voyant DEL d'état clignote en vert à deux ou trois reprises.

Ajout d'un chien à l'appareil portable Atemos 100 par couplage sans fil

- 1 Si le collier pour chien est allumé, éteignez-le.
- 2 Appuyez sur le bouton  jusqu'à ce que l'appareil pour collier de chien émette deux séries de bips (environ 2 secondes), puis relâchez le bouton .

Le voyant DEL d'état clignote rapidement en vert. L'appareil pour collier de chien est maintenant prêt à être lié, ou couplé, avec l'appareil portable.

- 3 Sur l'appareil portable, sélectionnez **Liste des chiens > Ajouter un chien.**
- 4 Placez l'appareil pour collier de chien près de l'appareil portable, et sélectionnez **Oui**.

- 5 Après avoir ajouté l'appareil pour collier de chien, saisissez le nom du chien et sélectionnez  > **OK**.

Sélection et installation des points de contact

Pour des résultats optimaux, sélectionnez les points de contact en fonction du pelage du chien.

- 1 Sélectionnez la longueur des points de contact en fonction du pelage du chien :
 - Plus le pelage du chien est épais, plus les points de contact doivent être longs.
 - Plus le pelage du chien est court, plus les points de contact doivent être courts.
- 2 Si nécessaire, utilisez la clé incluse pour retirer les points de contact.
- 3 Fixez les points de contact dans le collier.
- 4 Serrez-les à l'aide de la clé fournie, mais ne serrez pas outre mesure.

Lorsque vous placez le collier sur le chien, assurez-vous que les points de contact sont correctement ajustés autour de son cou.

Ajustement du collier au chien

⚠ ATTENTION

Pour éviter toute irritation due aux points de contact, retirez le collier au moins 8 heures par période de 24 heures.

Cet appareil n'est pas conçu pour un usage humain. Ne tentez pas de l'utiliser sur qui que ce soit.

Ne pulvérisez jamais de produits chimiques sur l'appareil ou le collier, notamment des répulsifs contre les puces ou les tiques. Veillez toujours à ce que les produits contre les puces ou les tiques pulvérisés sur le chien ont séché entièrement avant de passer un collier à l'animal. De petites quantités de produits chimiques suffisent à endommager les composants plastiques et les éléments stratifiés du collier.

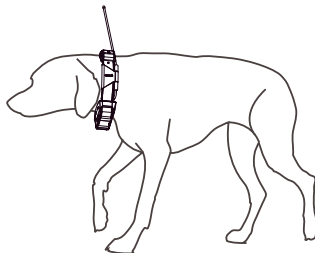
Pour dresser efficacement le chien, le collier et l'appareil doivent être correctement ajustés autour du cou du chien. Si le collier n'est pas assez serré ou s'il est mal positionné, la stimulation peut manquer de cohérence. Ceci peut ralentir ou empêcher la réussite du dressage.

1 Positionnez l'appareil à l'avant du cou du chien, le voyant DEL d'état dirigé

vers la mâchoire du chien et les points de contact contre sa gorge.

2 Serrez la sangle pour qu'elle soit bien ajustée autour du cou du chien et attachez la boucle.

REMARQUE : le collier doit être parfaitement ajusté afin qu'il ne puisse pas tourner ou glisser sur le cou du chien. Le chien doit pouvoir avaler normalement sa nourriture et son eau. Observez le comportement de votre chien pour vous assurer que son collier n'est pas trop serré.



3 Ajustez l'appareil pour que les points de contact passent la barrière de la fourrure.

REMARQUE : pour être efficaces, les points de contact doivent être en contact avec la peau du chien.

- 4 Si la sangle est trop longue, coupez l'excédent en gardant au moins 8 cm (3") de jeu.

ASTUCE : vous pouvez marquer le trou utilisé pour attacher la boucle afin de vous y référer ultérieurement.

Suivi et dressage de chiens

Un appareil portable Atemos peut suivre jusqu'à 20 appareils (appareils pour collier de chien KT 15 et appareils portables Atemos).

Suivi de chien

L'appareil portable vous permet de suivre votre chien à l'aide du compas ou de la carte de suivi. La carte affiche votre position et celle de votre chien ainsi que les données de suivi. Le pointeur du compas indique dans quelle direction se trouve le chien.

Dressage de chien

Recherchez et étudiez les méthodes de dressage qui correspondent le mieux au chien, à vous-même et à vos besoins. Ce manuel contient des conseils de base pour

le dressage, mais chaque chien a ses propres besoins en matière de dressage.


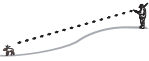

S'il est utilisé correctement, le système de dressage Atemos est une aide efficace permettant au chien d'atteindre son meilleur niveau. L'utilisation du système de dressage doit entrer dans le cadre d'un programme de dressage exhaustif.

Commencez le dressage du chien avec une laisse, sans l'aide du système de dressage Atemos. Vous devez apprendre au chien les ordres suivants : « Au pied », « Assis », « Viens ». Une fois que le chien comprend ces trois ordres de base, vous pouvez poursuivre le dressage en utilisant l'appareil pour collier de chien et la laisse. Enfin, lorsque le chien obéit systématiquement aux ordres avec le collier et la laisse, vous pouvez essayer de passer au dressage sans la laisse, uniquement à l'aide de l'appareil pour collier de chien.

Communication avec le collier

Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre l'appareil portable et l'appareil pour collier de chien afin d'obtenir un signal de communication optimal. Pour bénéficier de conditions de visibilité

optimales, rendez-vous au point d'altitude le plus élevé de votre secteur (par exemple, le sommet d'une colline).

Optimal	
Bon	
Mauvais	

Informations sur l'appareil

Téléchargement du manuel d'utilisation

Vous pouvez obtenir la dernière version du manuel d'utilisation sur Internet.

- 1 Rendez-vous sur le site www.garmin.com/support.
- 2 Sélectionnez **Manuels d'utilisation**.
- 3 Suivez les instructions à l'écran pour sélectionner votre produit.

Mise à jour du logiciel

Pour mettre à jour le logiciel de l'appareil portable ou du collier, vous devez connecter l'appareil portable ou le collier à un ordinateur.

Les mises à jour doivent être effectuées séparément.

REMARQUE : la mise à jour du logiciel n'efface pas vos données ni vos paramètres.

- 1 Rendez-vous sur le site www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Suivez les instructions présentées à l'écran.

Informations concernant la radio VHF

Ce produit doit uniquement être utilisé sur des fréquences radio spécifiques susceptibles de varier en fonction du pays d'utilisation. L'appareil portable et l'appareil pour chien permettent à l'utilisateur d'installer une autre antenne. Une autre antenne peut entraîner une amélioration des performances radio et une augmentation de la puissance de rayonnement. N'utilisez pas l'appareil avec une antenne fournie par un tiers ou une antenne qui n'a pas été approuvée par Garmin. Rendez-vous sur www.garmin.com/tracking-legal pour obtenir des informations sur les performances et la fréquence radio de ce produit, les accessoires respectant la législation en vigueur et sur les limites de puissance spécifiques à votre pays.

Caractéristiques techniques des appareils pour collier de chien KT 15

Plage de températures de fonctionnement	de -20 °C à 60 °C (de -4 °F à 140 °F)
Plage de températures de chargement	De 0 à 40 °C (de 32 à 104 °F)
Fréquences/ Protocoles sans fil	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Résistance à l'eau	1 ATM*

*L'appareil résiste à une pression équivalent à 10 m de profondeur. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.garmin.com/waterrating.

KT 15 Manuale di avvio rapido

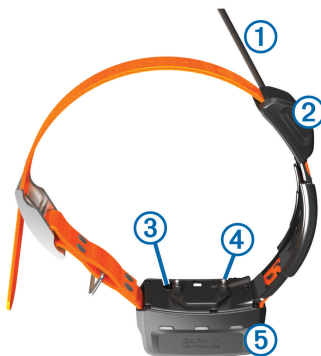
Operazioni preliminari

⚠ AVVERTENZA

Per avvisi sul prodotto e altre informazioni importanti, vedere la guida *Informazioni importanti sulla sicurezza e sul prodotto* inclusa nella confezione.

Collare

NOTA: il collare potrebbe apparire diverso da quello raffigurato nell'immagine.



①	Antenna VHF
②	Antenna GPS
③	Tasto di accensione
④	Punti di contatto
⑤	LED di stato e lampeggianti luminosi

Accensione dei dispositivi

- Sul collare per cani, tenere premuto il tasto di accensione finché il LED di stato non lampeggia e il collare emette un segnale acustico.

Spegnimento del dispositivo

- Sul collare, tenere premuto il tasto di accensione finché il LED di stato non

diventa rosso fisso, quindi rilasciare il tasto di accensione.

Il dispositivo emette un segnale acustico.

Caricare il collare

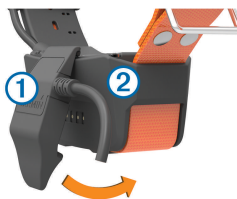
AVVISO

Per prevenire fenomeni di corrosione, asciugare i contatti del collare e l'area circostante prima di collegare il dispositivo di ricarica.

NOTA: l'aspetto del collare in uso potrebbe essere diverso dal dispositivo raffigurato.

È necessario caricare completamente la batteria prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta. La ricarica di una batteria completamente scarica necessita di circa cinque ore.

- 1 Inserire il dispositivo di ricarica ① nel dispositivo ②.




- 2 Collegare l'estremità più piccola del cavo di alimentazione alla porta mini-USB sul cavo della clip per ricarica.
- 3 Collegare il cavo di alimentazione a una fonte di alimentazione.
Il LED di stato rimane rosso fisso quando il collare è in ricarica.
- 4 Una volta che il LED di stato diventa verde fisso, rimuovere il dispositivo di ricarica dal collare.

Acquisizione del segnale satellitare

Il collare e il dispositivo portatile devono acquisire i segnali satellitari prima di poter mettere il collare al cane. L'acquisizione dei satelliti può richiedere qualche minuto.



- 1 Recarsi in un'area all'aperto.
- 2 Accendere entrambi i dispositivi (pagina 13).

- 3 Selezionare il tasto di accensione sul dispositivo portatile.


 indica la potenza del segnale GPS.

Quando il collare ha acquisito i segnali satellitari, il LED di stato lampeggia due o tre volte in verde.

Aggiunta di un cane al dispositivo portatile Atemos 100 tramite l'associazione wireless

- 1 Se il collare è acceso, spegnerlo.
- 2 Tenere premuto  finché il collare per cani non emette due serie di segnali acustici (per circa 2 secondi), quindi rilasciare .

Il LED di stato lampeggia rapidamente in verde. Il collare per cani è ora pronto per essere collegato, o associato, a un dispositivo portatile.

- 3 Sul dispositivo portatile, selezionare **Elenco cani > Aggiungi cane**.
- 4 Avvicinare il collare per cani al dispositivo portatile e selezionare **Si**.
- 5 Dopo aver associato il collare, digitare il nome del cane e selezionare  > **OK**.

Selezione e installazione dei punti di contatto

Per risultati ottimali, selezionare i punti di contatto corretti in base al pelo del cane.

- 1 Selezionare la lunghezza corretta dei punti di contatto per il tipo di pelo del cane:
 - Per i cani a pelo lungo, utilizzare i punti di contatto più lunghi.
 - Per i cani a pelo corto, utilizzare i punti di contatto più corti.
- 2 Se necessario, utilizzare l'utensile incluso per rimuovere i punti di contatto.
- 3 Avvitare i punti di contatto sul collare.
- 4 Serrare con l'utensile incluso, senza forzare eccessivamente.

Quando il collare è indossato, accertarsi che i punti di contatto si trovino a contatto del collo del cane.

Mettere il collare al cane

ATTENZIONE

Per impedire irritazioni derivanti dai punti di contatto, rimuovere il collare per almeno otto ore ogni 24.

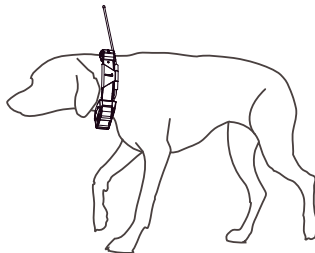
Questo dispositivo non è progettato per l'uso sugli essere umani. Non tentare di utilizzarlo sulle persone.

Non spruzzare sul dispositivo o sul collare prodotti chimici corrosivi, ad esempio repellenti per insetti. Accertarsi sempre che l'eventuale prodotto spruzzato sul cane si sia asciugato completamente prima di mettere il collare al cane. Piccole quantità di sostanze chimiche corrosive possono danneggiare i componenti in plastica e il laminato del collare.

Per correggere il cane in modo efficace, è necessario adattare perfettamente il collare e il dispositivo al cane. Se il collare è allentato o non si trova nella posizione appropriata, le stimolazioni potrebbero risultare inefficaci, rischiando di rallentare o impedire l'addestramento.

- 1 Posizionare il dispositivo nella parte anteriore del collo del cane, con il LED di stato rivolto verso il mento del cane e i punti di contatto contro la gola.
- 2 Stringere la cinghia in modo che aderisca perfettamente al collo del cane, quindi chiudere la fibbia.

NOTA: il collare deve essere fissato saldamente e non deve ruotare o scorrere sul collo del cane. Il cane deve poter deglutire cibo e acqua normalmente. Osservare il comportamento del cane per verificare che il collare non sia troppo stretto.



- 3 Continuare a muovere avanti e indietro il dispositivo per affondare i punti di contatto nel pelo del cane.

NOTA: i punti di contatto devono toccare la pelle del cane per funzionare.

- 4 Se il cinturino è troppo lungo, tagliare le parti in eccesso, lasciando almeno 8 cm (3 poll.) di tessuto in più.

SUGGERIMENTO: è consigliabile contrassegnare il foro utilizzato per allacciare la fibbia come riferimento futuro.

Rilevamento e addestramento di cani

Un dispositivo portatile Atemos può tracciare fino a 20 dispositivi (siano essi collari per cani KT 15 o dispositivi portatili Atemos).

Tracciamento del cane

Il dispositivo portatile consente di tracciare il cane, utilizzando la bussola o la mappa di tracciamento. La mappa visualizza la posizione dell'utente e quella del cane ed esegue il tracciamento. Il cursore della bussola indica la direzione della posizione corrente del cane.

Addestramento del cane

È innanzitutto necessaria un'attenta valutazione dei metodi di addestramento più adatti alle proprie esigenze e a quelle del cane. Questo manuale fornisce alcune linee guida di base, ma ogni cane è diverso dall'altro e ha le proprie esigenze specifiche.


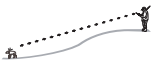

Quando utilizzato correttamente, il sistema di addestramento Atemos è uno strumento

molto efficace e consente di pervenire ad ottimi risultati. L'utilizzo del sistema di addestramento deve essere considerato solo come una parte di un programma di addestramento più vasto.

Iniziare l'addestramento del cane utilizzando il solo guinzaglio, senza ricorrere per il momento al sistema di addestramento Atemos. Addestrare il cane a camminare al vostro fianco, a sedersi e a venire verso di voi. Una volta che il cane ha compreso questi tre comandi di base, è possibile iniziare l'addestramento vero e proprio con il collare e con il guinzaglio. Infine, quando il cane è in grado di obbedire in modo coerente ai comandi trasmessi tramite guinzaglio e collare, è possibile rimuovere il guinzaglio e continuare l'addestramento con il solo collare.

Comunicazione con il collare

È necessario mantenere una linea di vista priva di ostacoli da il dispositivo portatile e il collare per cani, al fine di produrre il miglior segnale di comunicazione. Per ottenere le migliori condizioni di linea di vista, spostarsi sul punto di quota più elevato dell'area (ad esempio, in cima a una collina).

Ottimo	
Buono	
Scarso	

Info sul dispositivo

Manuale Utente

La versione più recente del Manuale Utente può essere scaricata dal Web.

- 1 Visitare il sito Web **www.garmin.com/support**.
- 2 Selezionare **Manuali**.
- 3 Attenersi alle istruzioni riportate sullo schermo per selezionare il prodotto in uso.

Aggiornamento del software

Prima di poter aggiornare il software del dispositivo portatile o del collare, è necessario collegare il dispositivo portatile o il collare al computer.

È necessario aggiornare il software sul dispositivo portatile e sul collare separatamente.

NOTA: con l'aggiornamento del software non vengono cancellati i dati o le impostazioni.

- 1 Visitare il sito Web **www.garmin.com/products/webupdater**.
- 2 Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Specifiche radio VHF

Questo prodotto può essere utilizzato solo su frequenze radio specifiche, che variano a seconda del Paese di utilizzo. Il dispositivo portatile e il dispositivo per cani consentono all'utente di installare un'antenna differente. Cambiare l'antenna può migliorare le prestazioni della radio e irradiare maggiore potenza. Non utilizzare il dispositivo con un'antenna di terze parti o con un'antenna non approvata da Garmin. Visitare la pagina Web www.garmin.com/tracking-legal per informazioni dettagliate sulle prestazioni e la frequenza radio di questo prodotto, gli accessori a norma di legge e i limiti di potenza per i Paesi.

Specifiche del collare per cani KT 15

Temperatura operativa	Da -20° a 60 °C (da -4° a 140 °F)
Temperatura di ricarica	Da 0 a 40 °C (da 32 a 104 °F)
Frequenze/ Protocolli wireless	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Classificazione di impermeabilità	1 ATM*

*Il dispositivo resiste a una pressione equivalente a una profondità di 10 m. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web www.garmin.com/waterrating.

KT 15 Schnellstartanleitung

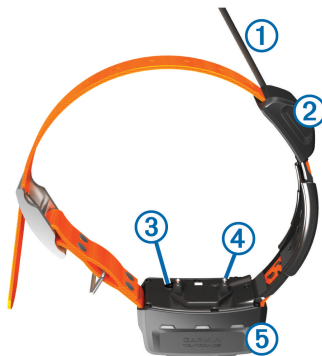
Erste Schritte

WARNUNG

Lesen Sie alle Produktwarnungen und sonstigen wichtigen Informationen der Anleitung "*Wichtige Sicherheits- und Produktinformationen*", die dem Produkt beiliegt.

Hundehalsbandgerät

HINWEIS: Ihr Hundehalsbandgerät sieht möglicherweise anders aus als das abgebildete Gerät.



①	VHF-Antenne
②	GPS-Antenne
③	Einschalttaste
④	Kontaktpunkte
⑤	Status-LED und blinkende LEDs für die Ortung

Einschalten der Geräte

- Halten Sie am Hundehalsbandgerät die Einschalttaste gedrückt, bis die Status-LED blinkt und das Hundehalsband einen Signalton ausgibt.

Abschalten des Geräts

- Halten Sie am Hundehalsbandgerät die Einschalttaste gedrückt, bis die Status-LED rot leuchtet.

Das Gerät gibt einen Signalton aus.

Aufladen des Hundehalsbandgeräts

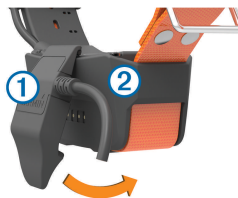
HINWEIS

Zum Schutz vor Korrosion sollten Sie die Kontakte des Halsbands und den umliegenden Bereich vor dem Anschließen an die Ladeklemme sorgfältig abtrocknen.

HINWEIS: Ihr Hundehalsbandgerät sieht möglicherweise anders aus als das abgebildete Gerät.

Sie sollten den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig aufladen. Es dauert ca. fünf Stunden, einen vollständig entladenen Akku aufzuladen.

- 1 Befestigen Sie die Ladeklemme ① am Gerät ②.



- 2 Stecken Sie das schmale Ende des Netzkabels in den Mini-USB-Anschluss am Ladeklemmen-Kabel.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an eine Stromquelle an.

Die Status-LED leuchtet rot, während das Halsband aufgeladen wird.


- 4 Wenn die Status-LED grün leuchtet, entfernen Sie die Ladeklemme vom Halsband.

Erfassen von Satellitensignalen

Sowohl das Halsband als auch das Handgerät müssen Satellitensignale erfassen, bevor Sie dem Hund das Halsband anlegen. Das Erfassen von Satellitensignalen kann einige Minuten dauern.



- 1 Begeben Sie sich im Freien an eine für den Empfang geeignete Stelle.


- 2 Schalten Sie beide Geräte ein (Seite 19).
- 3 Wählen Sie am Handgerät die Einschalttaste.

 kennzeichnet die GPS-Signalstärke.

Wenn das Halsband Satellitensignale erfasst hat, blinkt die Status-LED doppelt oder dreifach in grün.

Hinzufügen von Hunden zum Atemos 100 Handgerät per drahtloser Kopplung

- 1 Falls das Hundehalsbandgerät eingeschaltet ist, schalten Sie es aus.
- 2 Halten Sie  gedrückt, bis das Hundehalsbandgerät zwei Mal eine Reihe von Tönen ausgibt (ca. 2 Sekunden). Lassen Sie dann  los. Die Status-LED blinkt schnell grün. Das Hundehalsbandgerät kann jetzt mit einem Handgerät verknüpft oder gekoppelt werden.
- 3 Wählen Sie am Handgerät die Option **Hundeliste > Hund hinzufügen**.
- 4 Achten Sie darauf, dass sich das Hundehalsbandgerät in der Nähe des Handgeräts befindet. Wählen Sie dann **Ja**.

- 5 Wenn das Hundehalsbandgerät erfolgreich hinzugefügt wurde, geben Sie den Namen des Hundes ein, und wählen Sie  > **OK**.

Auswählen und Installieren der Kontaktpunkte

Sie erzielen die besten Ergebnisse, wenn Sie basierend auf dem Fell des Hundes die richtigen Kontaktpunkte auswählen.

- 1 Wählen Sie ausgehend vom Fell des Hundes Kontaktpunkte mit der richtigen Länge aus:
 - Verwenden Sie für Hunde mit einem dickeren Fell die längeren Kontaktpunkte.
 - Verwenden Sie für Hunde mit einem dünneren Fell die kürzeren Kontaktpunkte.
- 2 Verwenden Sie bei Bedarf den mitgelieferten Schlüssel, um die Kontaktpunkte zu entfernen.
- 3 Drehen Sie die Kontaktpunkte in das Halsband.
- 4 Ziehen Sie sie mit dem mitgelieferten Schlüssel an. Achten Sie jedoch darauf, sie nicht zu fest anzuziehen.

Wenn Sie dem Hund das Halsband anlegen, stellen Sie sicher, dass die Kontaktpunkte dicht am Hals anliegen.

Anlegen des Hundehalsbands

ACHTUNG

Damit es nicht zu Reizungen durch die Kontaktpunkte kommt, entfernen Sie das Halsband in einem Zeitraum von 24 Stunden für mindestens acht Stunden.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung an Menschen vorgesehen. Verwenden Sie es nicht an Menschen.

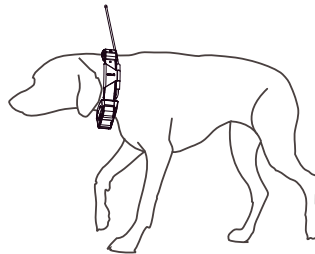
Besprühen Sie das Gerät oder das Halsband nicht mit scharfen Chemikalien, z. B. Floh- oder Zeckenspray. Stellen Sie vor dem Anlegen des Halsbands stets sicher, dass Floh- oder Zeckenspray, mit dem der Hund behandelt wurde, vollständig getrocknet ist. Bereits geringe Mengen scharfer Chemikalien können die Kunststoffteile und die Halsbandbeschichtung beschädigen.

Für ein effektives Training des Hundes muss ein ordnungsgemäßer Sitz von Halsband und Gerät am Hund sichergestellt werden. Falls das Halsband zu locker sitzt oder falsch positioniert ist, ist die Stimulation evtl. uneinheitlich. Dies

kann ein erfolgreiches Training verzögern oder verhindern.

- 1 Positionieren Sie das Gerät vorne am Hals des Hundes. Die Status-LED muss zum Kinn des Hundes weisen, und die Kontaktpunkte müssen an der Kehle sitzen.
- 2 Ziehen Sie das Band an, sodass es sehr dicht am Hals des Hundes anliegt, und schließen Sie die Schnalle.

HINWEIS: Das Halsband sollte eng genug sitzen und sich nicht am Hals verdrehen oder verrutschen. Der Hund muss aber normal fressen und trinken können. Beobachten Sie den Hund, um sicherzustellen, dass das Halsband nicht zu eng sitzt.



- 3 Ruckeln Sie leicht am Gerät, damit die Kontaktpunkte das Fell des Hundes durchdringen.

HINWEIS: Die Kontaktpunkte müssen mit der Haut des Hundes in Berührung kommen, um wirkungsvoll zu sein.

- 4 Falls das Band zu lang ist, können Sie es abschneiden, müssen dabei jedoch darauf achten, dass eine Länge von mindestens 8 cm (3 Zoll) verbleibt.

TIPP: Markieren Sie als zukünftigen Anhaltspunkt das Loch, in das die Schnalle einrastet.

Hundeortung und -training

Mit einem Atemos Handgerät lassen sich bis zu 20 Geräte orten (KT 15 Hundehalsbandgeräte und Atemos Handgeräte).

Hundeortung

Mit dem Handgerät können Sie Ihren Hund über den Ortungskompass oder die Karte orten. Auf der Karte werden Ihre eigene Position und die Position und Tracks des Hundes angezeigt. Der Kompasszeiger kennzeichnet die Richtung der aktuellen Position des Hundes.

Hundetraining

Sie sollten sich eingehend über die Trainingsmethoden informieren, die am besten für Sie, Ihren Hund und Ihre Bedürfnisse geeignet sind. In diesem Handbuch finden Sie einige


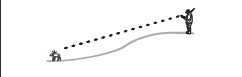
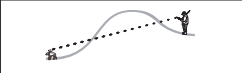
Trainingsgrundlagen. Jeder Hund hat jedoch individuelle Trainingsbedürfnisse.

Wenn das Atemos Trainingssystem richtig eingesetzt wird, ist es ein sehr effektives Hilfsmittel, um Ihrem Hund zu helfen, sein volles Potenzial zu erreichen. Das Trainingssystem sollte als Teil eines umfassenden Trainingsprogramms verwendet werden.

Beginnen Sie, Ihren Hund an der Leine und ohne das Atemos Trainingssystem zu trainieren. Üben Sie mit dem Hund die Befehle „Fuß“, „Sitz“ und „Komm“. Wenn der Hund diese drei Grundkommandos gemeistert hat, können Sie beginnen, ihn mit dem Hundehalsbandgerät und der Leine zu trainieren. Wenn der Hund diesen Kommandos an Leine und Halsband immer gehorcht, können Sie die Leine möglicherweise abnehmen und nur mit dem Hundehalsbandgerät trainieren.

Kommunikation mit dem Halsband

Sie sollten auf eine ungehinderte Sicht zwischen dem Handgerät und dem Hundehalsbandgerät achten, um ein optimales Kommunikationssignal zu erhalten. Sie erzielen die besten Bedingungen für die Sichtlinie, wenn Sie den höchsten Punkt in Ihrem Gebiet aufsuchen (z. B. einen Berggipfel).

Am Besten	
Gut	
Schlecht	

Geräteinformationen

Benutzerhandbuch

Sie können die aktuellste Version des Benutzerhandbuchs im Internet herunterladen.

- 1 Rufen Sie die Website www.garmin.com/support auf.
- 2 Wählen Sie **Handbücher**.

- 3 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Produkt auszuwählen.

Aktualisieren der Software

Bevor Sie die Software des Handgeräts oder des Halsbands aktualisieren können, müssen Sie das Handgerät oder das Halsband mit dem Computer verbinden. Sie müssen die Software auf dem Handgerät und dem Halsband einzeln aktualisieren.

HINWEIS: Bei einem Software-Update werden keine Daten oder Einstellungen gelöscht.

- 1 Rufen Sie die Website www.garmin.com/products/webupdater auf.
- 2 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

Informationen zum VHF-Funkgerät

Dieses Produkt darf nur auf bestimmten Funkfrequenzen verwendet werden, die je nach Nutzungsland unterschiedlich sind. Es ist möglich, auf dem Handgerät und dem Hundegerät eine andere Antenne zu montieren. Ein Antennenwechsel kann die Funkleistung verbessern und die Strahlungsleistung erhöhen. Verwenden

Sie das Gerät nicht mit der Antenne eines Drittanbieters oder einer nicht von Garmin zugelassenen Antenne. Details zur Leistung und Funkfrequenz dieses Produkts sowie zu zulässigem Zubehör und Leistungsgrenzen finden Sie unter www.garmin.com/tracking-legal.

KT 15 Hundehalsbandgerät – Technische Daten

Betriebstemperaturbereich	-20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F)
Ladetemperaturbereich	0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)
Funkfrequenzen/-protokolle	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Wasserdichtigkeit	1 ATM*

* Das Gerät widersteht einem Druck wie in 10 Metern Wassertiefe. Weitere Informationen finden Sie unter www.garmin.com/waterrating.

KT 15 Guía de inicio rápido

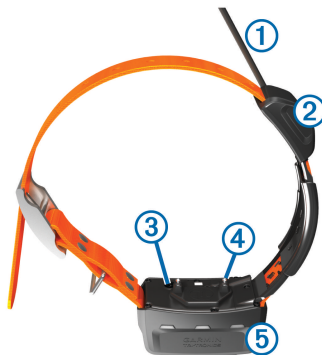
Inicio

ADVERTENCIA

Consulta la guía *Información importante sobre el producto y tu seguridad* que se incluye en la caja del producto y en la que encontrarás advertencias e información importante sobre el producto.

Collar para perros

NOTA: es posible que el collar para perros sea distinto al de la imagen.



①	Antena VHF
②	Antena GPS
③	Botón de encendido
④	Puntos de contacto
⑤	LED de estado y LEDs de localización parpadeantes

Encendido de los dispositivos

- En el collar para perros, mantén pulsado el botón de encendido hasta que el LED de estado parpadee y el collar emita un pitido.

Apagado del dispositivo

- En el collar para perros, mantén pulsado el botón de encendido hasta que el LED de estado se ilumine permanentemente en rojo y, a continuación, suelta el botón de encendido.

El dispositivo emite un pitido.

Carga del collar para perros

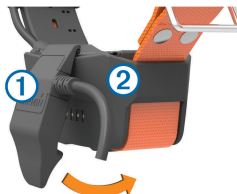
AVISO

Para evitar la corrosión, seca bien los contactos del collar y el área circundante antes de conectar el clip cargador.

NOTA: es posible que el collar para perros sea distinto al de la imagen.

Debes cargar completamente la pila antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Una batería totalmente descargada tarda aproximadamente cinco horas en cargarse.

- Coloca el clip cargador ① en el dispositivo ②.




- Conecta el extremo pequeño del cable de alimentación al puerto mini-USB del cable del clip cargador.
 - Conecta el cable de alimentación a una fuente de alimentación.
- El LED de estado permanece en rojo cuando el collar se está cargando.
- Cuando el LED de estado se vuelva verde, quita el clip cargador del collar.

Detección de señales de satélite

Tanto el collar como el dispositivo de mano deben detectar señales de satélite



antes de que le pongas el collar al perro. La detección de satélites puede tardar unos minutos.

- 1 Dirígete a un lugar al aire libre.
- 2 Enciende ambos dispositivos (página 26).
- 3 Selecciona el botón de encendido en el dispositivo de mano.


 muestra la intensidad de la señal GPS.

Una vez que el collar ha detectado las señales de satélite, el LED de estado parpadea dos o tres veces emitiendo una luz verde.

Añadir un perro en el dispositivo de mano Atemos 100 mediante vinculación inalámbrica

- 1 Si el collar para perros está activado, desactívalo.
- 2 Mantén pulsado  hasta que el collar para perros emita dos series de pitidos (durante unos 2 segundos) y, a continuación, suelta .

El LED de estado parpadea rápidamente en verde. El collar para perros está listo para asociarse o vincularse a un dispositivo de mano.

- 3 En el dispositivo de mano, selecciona **Lista de perros > Añadir perro**.
- 4 Acerca el collar para perros al dispositivo de mano y selecciona **Sí**.
- 5 Tras añadir correctamente el collar para perros, introduce el nombre del perro y selecciona  > **ACEPTAR**.

Selección e instalación de los puntos de contacto

Para obtener un resultado óptimo, selecciona los puntos de contacto correctos de acuerdo con el pelaje del perro.

- 1 Selecciona la longitud del punto de contacto de acuerdo con el tipo de pelaje del perro:
 - Utiliza puntos de contacto más largos en perros con un pelaje más espeso.
 - Utiliza puntos de contacto más cortos en perros con un pelaje menos espeso.
- 2 Si es necesario, utiliza la llave incluida para retirar los puntos de contacto.
- 3 Gira los puntos de contacto para insertarlos en el collar.

- 4 Ajústalos con la llave incluida sin llegar a apretarlos en exceso.

Cuando le coloques el collar al perro, asegúrate de que los puntos de contacto están bien ajustados en el cuello.

Colocación del collar en el perro

ATENCIÓN

Para evitar irritaciones en los puntos de contacto, quita el collar al menos ocho horas cada periodo de 24 horas.

Este dispositivo no está diseñado para su uso en humanos. No intentes utilizarlo en ninguna persona.

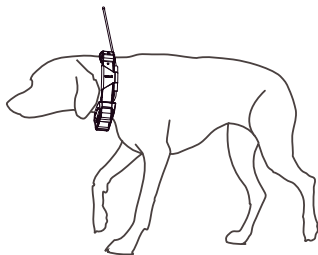
No expongas el dispositivo o el collar a productos químicos agresivos, entre otros, productos para pulgas o garrapatas. Asegúrate siempre de que cualquier producto para pulgas o garrapatas que se aplique al perro se ha secado por completo antes de colocarle el collar. Los productos químicos agresivos, incluso en pequeñas cantidades, pueden dañar los componentes plásticos y el laminado del collar.

Para adiestrar al perro de forma efectiva, el collar y el dispositivo se le deben colocar de la forma correcta. Si el collar

está muy suelto o se coloca de forma incorrecta, la estimulación no se realizará de una forma coherente. Esto puede provocar que el adiestramiento se retrase o no se realice de forma adecuada.

- 1 Coloca el dispositivo en la parte delantera del cuello del perro, con el LED de estado apuntando hacia el mentón y los puntos de contacto hacia la garganta.
- 2 Aprieta la correa hasta que quede ajustada al cuello del perro y abrecha el cierre.

NOTA: el collar debe quedar bien ajustado y no girarse ni deslizarse en el cuello. Debe permitir que el perro trague el agua y la comida con normalidad. Observa el comportamiento del perro para asegurarte de que el collar no esté demasiado apretado.



- 3 Curva el dispositivo para que los puntos de contacto atraviesen el pelaje del perro.

NOTA: los puntos de contacto deben tocar la piel del perro para que resulten eficaces.

- 4 Si la correa es demasiado larga, corta el exceso, dejando al menos 8 cm (3 in) de sobra.

SUGERENCIA: puedes marcar el agujero que utilizas para abrochar el cierre para localizarlo posteriormente.

Seguimiento y adiestramiento de perros

Un dispositivo de mano Atemos puede realizar el seguimiento de hasta 20

dispositivos (collares para perros KT 15 y dispositivos de mano Atemos).

Rastreo de perros

El dispositivo de mano te permite rastrear la posición de tu perro a través de la brújula de rastreo o el mapa. El mapa muestra tu ubicación, así como la ubicación y los tracks del perro. El puntero de la brújula indica la dirección de la ubicación actual del perro.

Adiestramiento de perros

Debes documentarte e investigar los métodos de adiestramiento que mejor se adapten a ti, a tu perro y a vuestras necesidades. En este manual se facilitan algunas directrices básicas para el adiestramiento, pero cada perro posee unas necesidades de adiestramiento únicas.

Si se usa correctamente, el sistema de adiestramiento Atemos es una herramienta de adiestramiento muy eficaz que ayudará a tu perro a alcanzar su máximo potencial. El uso del sistema de adiestramiento debería formar parte de un programa de adiestramiento más amplio. Comienza a adiestrar a tu perro con una correa, sin el sistema de adiestramiento

Atemos. Debes enseñar a tu perro a que te siga, se siente y acuda a tu llamada. Una vez que el perro entienda estas tres órdenes básicas, podrás comenzar a adiestrarlo con el collar para perros y la correa. Por último, cuando el perro obedezca por norma general las órdenes con la correa y el collar, puedes quitarle la correa para adiestrarlo únicamente con el collar para perros.

Comunicación con el collar

Debes mantener una línea de visión sin obstáculos entre el dispositivo de mano y el collar del perro para que la señal de comunicación sea óptima. Para lograr una línea de visión óptima, debes dirigirte al punto más elevado de tu zona (por ejemplo, la parte más alta de una cuesta).

Óptima	
Buena	
Deficiente	

Información del dispositivo

Obtención del manual del usuario

Puedes descargar la versión más reciente del manual del usuario de Internet.

- 1 Visita www.garmin.com/support.
- 2 Selecciona **Manuales**.
- 3 Sigue las instrucciones que aparecen en pantalla para seleccionar el producto.

Actualización del software

Para actualizar el dispositivo de mano o el software del collar, debes conectar el dispositivo de mano o el collar al ordenador.

Debes actualizar el software del dispositivo de mano y del collar por separado.

NOTA: al actualizar el software no se borra ningún dato ni configuración.

- 1 Visita www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Sigue las instrucciones que se muestran en la pantalla.

Información de la radio VHF

Este producto solo se puede utilizar en radiofrecuencias específicas, que varían dependiendo del país donde se utilice. El

dispositivo de mano y el dispositivo para perros permiten que el usuario instale una antena distinta. Si se cambia la antena, es posible que el rendimiento de la radio mejore y la potencia radiada sea mayor. Este dispositivo no debe utilizarse con una antena suministrada por terceros o que no esté aprobada por Garmin. Visita www.garmin.com/tracking-legal para obtener más información acerca del rendimiento y la radiofrecuencia de este producto, los accesorios aprobados y los límites de potencia en función del país.

Especificaciones del collar para perros KT 15

Rango de temperatura de funcionamiento	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Rango de temperatura de carga	De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)
Protocolos y frecuencias inalámbricas	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Clasificación de resistencia al agua	1 ATM*

*El dispositivo soporta niveles de presión equivalentes a una profundidad de

10 metros. Para obtener más información, visita www.garmin.com/waterrating.

KT 15 Manual de Inicio Rápido

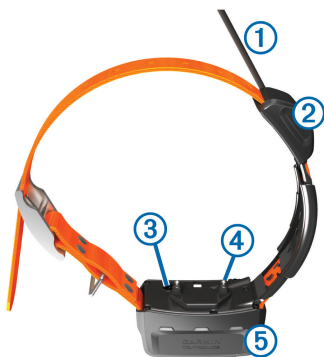
Como começar

ATENÇÃO

Consulte no guia *Informações importantes de segurança e do produto*, na embalagem, os avisos relativos ao produto e outras informações importantes.

Dispositivo para coleira de cão

NOTA: o dispositivo para coleira de cão pode ter um aspeto diferente do dispositivo apresentado na imagem.



①	antena VHF
②	Antena GPS
③	Tecla de alimentação
④	Pontos de contacto
⑤	LED de estado e LED intermitentes de aviso

Ligar os dispositivos

- No dispositivo da coleira do cão, mantenha premido o botão de alimentação até que o LED de estado pisque e a coleira emita um sinal sonoro.

Desligar o dispositivo

- No dispositivo para coleira de cão, mantenha premido o botão de alimentação até que o LED de estado passe a vermelho fixo.
O dispositivo emite um sinal sonoro.

Carregar o dispositivo para coleira de cão

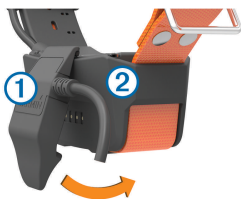
AVISO

Para evitar corrosão, limpe minuciosamente os contactos na coleira e a área circundante antes de ligar o clipe de carregamento.

NOTA: o dispositivo para coleira de cão pode ter um aspeto diferente do dispositivo apresentado na imagem.

Deve carregar completamente a bateria antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez. O carregamento de uma bateria completamente vazia demora cerca de cinco horas.

- Encaixe o clipe de carregamento ① no dispositivo ②.



- 2 Ligue a extremidade pequena do cabo de alimentação ao conector mini-USB do cabo do clipe de carregamento.
- 3 Ligue o cabo de alimentação a uma fonte de alimentação.
Quando a coleira está a carregar, o LED de estado fica aceso a vermelho.
- 4 Quando o LED de estado passar a verde, retire o clipe de carregamento da coleira.

Adquirir sinais de satélite

A coleira e o dispositivo portátil têm de adquirir sinais de satélite antes de colocar a coleira no cão. A aquisição de sinais de satélite pode demorar alguns minutos.

- 1 Dirija-se para uma área aberta.
- 2 Ligue ambos os dispositivos (página 32).

- 3 Prima o botão de alimentação no dispositivo portátil.

A força do sinal de GPS é visível através de

Assim que a coleira adquirir sinais de satélite, o LED de estado pisca duas ou três vezes a verde.

Adicionar um cão ao dispositivo portátil Atemos 100 através do emparelhamento sem fios

- 1 Se o dispositivo da coleira do cão estiver ligada, desligue-o.
- 2 Mantenha premido até que o dispositivo da coleira do cão emita duas séries de sinais sonoros (cerca de 2 segundos) e, em seguida, solte o botão .

O LED de estado pisca rapidamente a verde. O dispositivo da coleira do cão está agora pronto para a ligação, ou emparelhamento, com o dispositivo portátil.

- 3 No dispositivo portátil, selecione **Lista de cães > Adicionar cão**.
- 4 Aproxime o dispositivo da coleira do cão e o dispositivo portátil e selecione **Sim**.

- 5 Após a adição bem-sucedida do dispositivo da coleira do cão, introduza o nome do cão e selecione ✓ > OK.

Escolher e colocar os pontos de contacto

Para obter os melhores resultados possíveis, escolha os pontos de contacto adequados com base na pelagem do seu cão.

- 1 Escolha o comprimento adequado dos pontos de contacto ao tipo de pelagem do cão:
 - Para cães com pelagem mais densa, use os pontos de contacto mais compridos.
 - Para cães com pelagem mais curta, use os pontos de contacto mais curtos.
- 2 Se necessário, use a chave que veio com o dispositivo para remover os pontos de contacto.
- 3 Rode os pontos de contacto de forma a inseri-los na coleira.
- 4 Aperte-os com a chave fornecida, mas não aperte em demasia.

Ao colocar a coleira no cão, certifique-se de que os pontos de contacto estão bem ajustados contra o pescoço.

Colocar a coleira no seu cão



Para prevenir irritação resultante dos pontos de contacto, retire a coleira durante, pelo menos, oito horas em cada período de 24 horas.

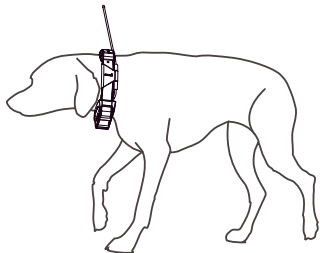
Este dispositivo não foi concebido para uso humano. Não tente utilizar em pessoas.

Não pulverize o dispositivo ou a coleira com químicos agressivos, incluindo mas não se limitando a spray para pulgas ou carraças. Certifique-se sempre de que o spray para pulgas ou carraças aplicado no cão está completamente seco antes de colocar a coleira no animal. Pequenas quantidades de químicos agressivos podem danificar os componentes de plástico e o laminado da coleira.

Para treinar eficazmente o cão, a coleira e o dispositivo devem estar bem ajustados. Se a coleira estiver demasiado larga ou colocada de forma errada, os estímulos poderão ser inconsistentes e atrasar ou impedir um treino bem-sucedido.

- 1 Coloque o dispositivo na parte frontal do pescoço do cão, com o LED de estado orientado para o focinho e os pontos de contacto contra a garganta.
- 2 Aperte a correia para que esteja bem ajustada contra o pescoço e, em seguida, aperte a fivela.

NOTA: a coleira deve ter um ajuste firme e não rodar ou deslizar pelo pescoço do cão. O cão deve conseguir ingerir alimentos e beber água normalmente. Deve observar o comportamento do cão para verificar se a coleira não está excessivamente apertada.



- 3 Agite o dispositivo para que os pontos de contacto passem o pelo do cão.

NOTA: para serem eficazes, os pontos de contacto devem estar em contacto com a pele do cão.

- 4 Se a correia ficar demasiado comprida, corte o excesso, deixando uma ponta com, pelo menos, 8 cm (3 polegadas).

Dica: pode marcar o orifício que usou para apertar a fivela para referência futura.

Localização e treino de cães

Um dispositivo portátil Atemos consegue monitorizar um máximo de 20 dispositivos (dispositivos para coleiras de cão KT 15 e dispositivos portáteis Atemos).

Localização de cães

O dispositivo portátil permite localizar o seu cão com a bússola de localização ou o mapa. O mapa apresenta a sua localização, bem como a localização e os trajetos do seu cão. O ponteiro da bússola indica a direção da localização atual do seu cão.

Treino de cães

Deve pesquisar e investigar os métodos de treino melhor adaptados a si, ao cão e às suas necessidades. Este manual faculta algumas linhas de orientação de


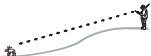

treino básicas, mas todos os cães têm necessidades de treino diferentes.

Quando bem utilizado, o sistema de treino Atemos é uma ferramenta de treino muito eficaz para ajudar o cão a alcançar todo o seu potencial. O recurso ao sistema de treino deve ser parte integrante de um programa de treino mais abrangente.

Comece o treino com o cão preso pela trela, sem o sistema de treino Atemos. Deve treinar o cão para andar ao seu lado, sentar-se e vir até si. Depois de o cão compreender estas três ordens básicas, pode começar a treiná-lo com a coleira e a trela. Por último, quando o cão obedecer a ordens de forma consistente com a trela e a coleira, poderá retirar a trela e treiná-lo apenas com a coleira.

Comunicação com a coleira

Para conseguir o melhor sinal de comunicação, deve manter uma linha de visão direta, sem obstruções, entre o dispositivo portátil e o dispositivo da coleira. Para conseguir as melhores condições para a sua linha de visão, deve colocar-se no ponto mais elevado da sua área (por exemplo, no topo de uma colina).

Melhor	
Bom	
Fraco	

Informação sobre o dispositivo

Obter o manual do utilizador

Pode obter o manual do utilizador mais recente a partir da Web.

- 1 Visite www.garmin.com/support.
- 2 Selecione **Manuais**.
- 3 Siga as instruções apresentadas no ecrã para selecionar o seu produto.

Atualizar o software

Antes de poder atualizar o software do dispositivo portátil ou da coleira, tem de ligar o dispositivo portátil ou a coleira ao computador.

Tem de atualizar o software do dispositivo portátil e o da coleira separadamente.

NOTA: a atualização do software não apaga os seus dados ou definições.

1 Acesse a www.garmin.com/products/webupdater.

2 Siga as instruções no ecrã.

Informações de rádio VHF

Este produto apenas pode ser utilizado em frequências de rádio específicas, que poderão variar dependendo do país de utilização. O dispositivo portátil e o dispositivo para cães permitem que o utilizador instale uma antena diferente. A alteração da antena pode significar um melhor desempenho de rádio e radiações mais elevadas. Não deve utilizar o dispositivo com uma antena de terceiros ou uma antena que não tenha sido aprovada pela Garmin. Acesse a www.garmin.com/tracking-legal para obter detalhes sobre o desempenho e a frequência de rádio deste produto, acessórios legais e limites de potência dos países.

Especificações do dispositivo para coleira de cão KT 15

Intervalo da temperatura de funcionamento	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Intervalo de temperaturas de carregamento	De 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)
Frequências/protocolos sem fios	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Classificação de resistência à água	1 ATM*

*O dispositivo suporta pressão equivalente a uma profundidade de 10 metros. Para obter mais informações, acesse a www.garmin.com/waterating.

KT 15 Snelstartgids

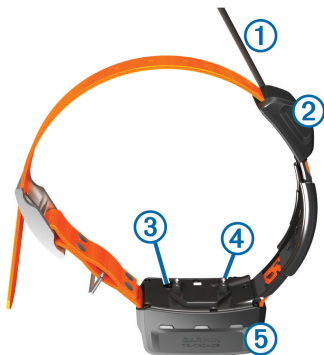
Aan de slag

WAARSCHUWING

Lees de gids *Belangrijke veiligheids- en productinformatie* in de verpakking voor productwaarschuwingen en andere belangrijke informatie.

Halsbandtoestel

OPMERKING: Uw halsbandtoestel ziet er mogelijk anders uit dan het afgebeelde toestel.



①	VHF-antenne
②	GPS-antenne
③	Aan-uitknop
④	Contactpunten
⑤	Statuslampje en knipperende bakenlampjes

De toestellen inschakelen

- Houd de aan-uitknop ingedrukt op het halsbandtoestel totdat het statuslampje knippert en de halsband piept.

Het toestel uitschakelen

- Houd de aan-uitknop op het halsbandtoestel ingedrukt totdat het statuslampje rood blijft branden en laat vervolgens de aan-uitknop los.

Het toestel piept.

Het halsbandtoestel opladen

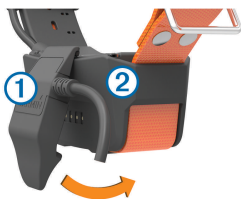
LET OP

Om corrosie te voorkomen, dient u de contactpunten op de halsband en het omliggende gebied grondig droog te maken voordat u oplaadclip aansluit.

OPMERKING: Uw halsbandtoestel ziet er mogelijk anders uit dan het afgebeelde toestel.

U moet de batterij volledig opladen voordat u het toestel voor de eerste keer gaat gebruiken. Het opladen van een lege batterij duurt circa vijf uur.

- 1 Klik de oplaadclip ① op het toestel ②.



- 2 Sluit het smalle uiteinde van de voedingskabel aan op de mini-USB-poort van de laadclipkabel.
- 3 Sluit de voedingskabel aan op een voedingsbron.
Het statuslampje brandt rood wanneer de halsband wordt opgeladen.
- 4 Wanneer het statuslampje groen wordt, kunt u de oplaadclip van de halsband verwijderen.

Satellietsignalen ontvangen

Zowel de halsband als het handheld-toestel moeten satellietsignalen ontvangen voordat u de halsband omdoet bij uw hond. Het zoeken naar satellieten kan enkele minuten duren.

- 1 Ga naar buiten naar een open gebied.
- 2 Schakel beide toestellen in (pagina 38).

- 3 Selecteer de aan-uitknop op het handheld-toestel.

■■■■ geeft de GPS-siginaalsterke aan.

Als de halsband satellietsignalen ontvangt, knippert het statuslampje twee of drie keer in het groen.

Een hond toevoegen aan de Atemos 100 handheld via draadloze koppeling

- 1 Schakel het halsbandtoestel uit als deze is ingeschakeld.
- 2 Houd  ingedrukt tot het halsbandtoestel twee series pieptonen geeft (circa 2 seconden), en laat  vervolgens los.
Het statuslampje knippert snel in groen. Het halsbandtoestel is nu gereed om te worden gekoppeld met een handheld-toestel.
- 3 Selecteer op het handheld-toestel **Hondenlijst > Voeg hond toe**.
- 4 Breng het halsbandtoestel nabij het handheld-toestel en selecteer **Ja**.
- 5 Nadat het halsbandtoestel is toegevoegd, voert u de naam van de hond in en selecteert u  > **OK**.

De contactpunten selecteren en installeren

Voor de beste resultaten selecteert u de juiste contactpunten op basis van de vacht van uw hond.

- 1 Selecteer de juiste lengte van de contactpunten voor het type vacht van uw hond:
 - Gebruik de lange contactpunten voor honden met dikkere vachten.
 - Gebruik de korte contactpunten voor honden met dunnere vachten.
- 2 Gebruik indien nodig de meegeleverde sleutel om de contactpunten te verwijderen.
- 3 Draai de contactpunten in de halsband.
- 4 Draai de contactpunten vast met de meegeleverde sleutel, maar niet te strak.

Zorg ervoor dat de contactpunten strak tegen de hals aan zitten als u de hond halsband omdoet.

De halsband omdoen

VOORZICHTIG

Als u irritatie door de contactpunten wilt voorkomen, verwijdert u om de 24 uur de halsband gedurende ten minste acht uur.

Dit toestel mag niet voor mensen worden gebruikt. Probeer het niet uit op personen.

Spuut geen agressieve chemische stoffen op het toestel of de halsband, zoals anti-vlooiën of anti-teken spray. Wacht tot de anti-vlooiën of anti-teken spray waarmee u de hond hebt ingespoten volledig is opgedroogd, voordat u de hond de halsband omdoet. Ook kleine hoeveelheden agressieve chemische stoffen kunnen de plastic onderdelen en beschermende laag van de halsband beschadigen.

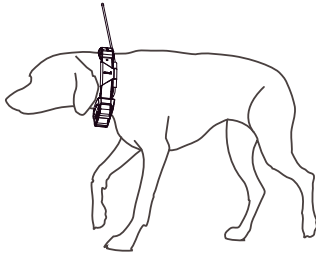
Om de hond effectief te kunnen trainen, moeten de halsband en het toestel goed om de hals van de hond worden bevestigd. Als de halsband te los zit of niet goed gepositioneerd is, kan de stimulatie inconsistent zijn. Dit kan ervoor zorgen dat de training langer duurt of niet effectief is.

- 1 Plaats het toestel voor op de hals van de hond, met het statuslampje richting

onderkaak van de hond en de contactpunten tegen de keel.

- 2 Trek de halsband strakker rond de hals van de hond en maak de gesp vast.

OPMERKING: De band moet stevig vastzitten, zodat deze niet kan verdraaien of verschuiven. De hond moet zijn voer en water normaal kunnen doorslikken. Observeer het gedrag van uw hond om te controleren of de band niet te strak zit.



- 3 Beweeg het toestel heen en weer, zodat de contactpunten door de vacht van de hond heendringen.

OPMERKING: De contactpunten moeten contact maken met de huid van de hond om effectief te zijn.

- 4 Als de band te lang is, kunt u deze inkorten tot er nog minimaal 8 cm (3 inch) band uitsteekt.

TIP: Markeer het gatje in de band waar de gesp wordt vastgemaakt, zodat u dit later gemakkelijk kunt terugvinden.

Volgen en trainen van honden

Eén Atemos handheld-toestel kan tot 20 toestellen volgen (KT 15 halsbandtoestellen en Atemos handheld-toestellen).

Honden volgen

Met het handheld-toestel kunt u uw hond volgen met behulp van een kompas of kaart. De kaart toont uw locatie en de locatie en sporen van uw hond. De wijzer op het kompas wijst in de richting van de huidige locatie van de hond.

Hondentraining


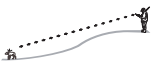
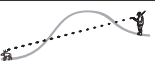
Doe onderzoek naar de trainingsmethoden die het beste passen bij u, uw hond en uw behoeften. Deze handleiding geeft een aantal vuistregels voor training, maar elke hond heeft andere trainingsbehoeften.

Wanneer het Atemos trainingssysteem goed wordt gebruikt, is het een zeer effectief trainingshulpmiddel om het volledige potentieel uit uw hond te halen. Het trainingssysteem is bedoeld als onderdeel van een algemeen trainingsprogramma.

Begin de training van uw hond aan een riem zonder het Atemos trainingssysteem. Uw hond moet de commando's 'volg', 'zit' en 'hier' gehoorzamen. Als de hond aan deze drie basiscommando's gehoorzaamt, kunt u beginnen te trainen met het halsbandtoestel en de riem. Wanneer de hond consequent gehoorzaamt aan commando's met de riem en de halsband, kunt u wellicht de riem afdoen en alleen trainen met het halsbandtoestel.

Communicatie met de halsband

Zorg er voor het beste signaal voor dat er zich tussen uw handheld-toestel en de halsband geen obstakels bevinden. Voor de beste communicatieverbinding moet u op een hoog punt staan (zoals op een heuvel).

Best	
Goed	
Slecht	

Toestelinformatie

De gebruikershandleiding downloaden

U kunt de meest recente gebruikershandleiding downloaden op internet.

- 1 Ga naar www.garmin.com/support.
- 2 Selecteer **Handleidingen**.
- 3 Volg de instructies op het scherm om uw product te selecteren.

De software bijwerken

Voordat u het handheld-toestel of de halsbandssoftware kunt bijwerken, moet u het handheld-toestel of de halsband met de computer verbinden.

U moet de software op het handheld-toestel en de halsband apart bijwerken.

OPMERKING: Als u de software bijwerkt, gaan uw gegevens of instellingen niet verloren.

1 Ga naar www.garmin.com/products/webupdater.

2 Volg de instructies op het scherm.

Informatie over VHF-radio

Dit product mag alleen worden gebruikt bij bepaalde radiofrequenties die per land verschillen. De gebruiker kan een andere antenne plaatsen op het handheld-toestel en het hondtoestel. Een andere antenne kan de radioprestaties verbeteren en het vermogen vergroten. Gebruik geen antenne van derden of een antenne die niet is goedgekeurd voor het toestel door Garmin. Ga naar www.garmin.com/tracking-legal voor meer informatie over de prestaties en radiofrequentie van dit product, goedgekeurde accessoires en voedingslimieten per land.

KT 15 halsbandtoestel - specificaties

Bedrijfstemperatuurbereik	Van -20° tot 60°C (van -4° tot 140°F)
Laadtemperatuurbereik	Van 0° tot 40°C (van 32° tot 104°F)
Draadloze frequentie/ draadloos protocol	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Waterbestendigheid	1 ATM*

*Het toestel is bestand tegen druk tot een diepte van maximaal 10 meter. Ga voor meer informatie naar www.garmin.com/waterrating.

KT 15

Stručný návod k obsluze

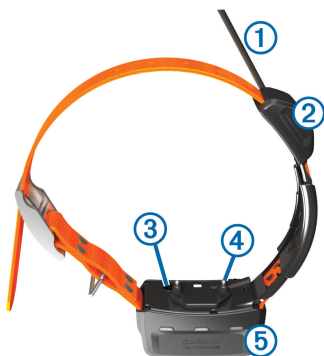
Začínáme

VAROVÁNÍ

Přečtěte si leták *Důležité bezpečnostní informace a informace o produktu* vložený v obalu s výrobkem. Obsahuje varování a další důležité informace.

Psí obojek

POZNÁMKA: Váš psí obojek může vypadat jinak než obojek na obrázku.



①	Anténa VHF
②	Anténa GPS
③	Zapínací tlačítko
④	Kontaktní body
⑤	Stavová kontrolka a blikající majáková kontrolka

Zapnutí zařízení

- Na obojku psa podržte stisknuté zapínací tlačítko, dokud nezačne blikat kontrolka stavu a obojek nezapípá.

Vypnutí zařízení

- Podržte zapínací tlačítko na obojku, dokud nebude stavová kontrolka

červeně svítit, a poté zapínací tlačítko uvolněte.

Obojek zapípá.

Nabíjení psiho obojku

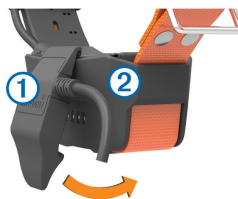
OZNÁMENÍ

Aby nedocházelo ke korozi, osušte důkladně kontakty na obojku a okolní oblast předtím, než připojíte nabíjecí klip.

POZNÁMKA: Váš psí obojek může vypadat jinak než obojek na obrázku.

Než obojek poprvé použijete, je nutné plně nabít baterii. Nabíjení zcela vybité baterie trvá přibližně pět hodin.

- 1 Nacvakněte nabíjecí klip ① na obojek ②.




- 2 Zasuňte menší koncovku napájecího kabelu do portu mini-USB kabelu s nabíjecím klipem.

- 3 Připojte nabíjecí kabel k napájecímu zdroji.
Při nabíjení obojku bude stavová kontrolka svítit červeně.
- 4 Jakmile začne stavová kontrolka svítit zeleně, nabíjecí klip od obojku odpojte.

Vyhledání satelitních signálů

Obojek i přenosné zařízení musí navázat satelitní spojení předtím, než dáte obojek psovi na krk. Příjem satelitních signálů může trvat několik minut.



- 1 Vezměte přístroj ven, do otevřené krajiny.
- 2 Zapněte obě zařízení (strana 44).
- 3 Stiskněte zapínací tlačítko přenosného zařízení.

 zobrazí sílu signálu systému GPS.


Jakmile obojek naváže satelitní spojení, kontrolka stavu dvakrát nebo třikrát zeleně zabliká.

Přidání psa do přenosného zařízení Atemos 100 pomocí bezdrátového spojení

- 1 Je-li obojek psa zapnutý, pak jej vypněte.

- 2 Podržte tlačítko , dokud obojek psa nevydá dvě řady pípnutí (asi 2 vteřiny), a poté  uvolněte.

Kontrolka stavu rychle zeleně bliká. Nyní je obojek psa připraven k propojení či spojení s přenosným zařízením.

- 3 Na přenosném zařízení zvolte **Seznam psů > Přidat psa**.
- 4 Umístěte obojek psa do blízkosti přenosného zařízení a vyberte možnost **Ano**.
- 5 Po úspěšném přidání obojku psa zadejte jméno psa a potvrďte  > **OK**.

Výběr a instalace kontaktních bodů

Nejlépeších výsledků dosáhnete, zvolíte-li kontaktní body, které jsou nejvhodnější pro kožich psa.

- 1 Vyberte vhodnou délku kontaktního bodu podle typu kožichu svého psa:
 - Pro psy s delší srstí zvolte delší kontaktní body.
 - Pro psy s kratší srstí zvolte kratší kontaktní body.
- 2 Je-li třeba, použijte při odstraňování kontaktních bodů dodaný klíč.
- 3 Našroubujte kontaktní body do obojku.

4 Utáhněte je dodaným klíčem, avšak ne příliš.

Když obojek psovi nasadíte, zkontrolujte, že psovi kontaktní body pevně přiléhají ke krku.

Jak psovi nasadit obojek

UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili podráždění způsobenému kontaktními body, sundávejte obojek vždy alespoň na osm hodin z každých 24.

Toto zařízení není určeno k používání na lidech. V žádném případě jej nepoužívejte na osobách.

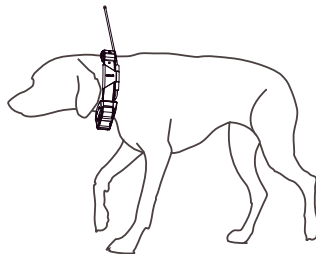
Na zařízení ani obojek nestříkejte agresivní chemikálie, mezi které patří mimo jiné sprej proti blechám a klíšťatům. Vždy, než psovi nasadíte obojek, zkontrolujte, že použitý sprej proti blechám či klíšťatům již zcela zaschl. Malé množství agresivní chemikálie může poškodit umělohmotné a laminátové části obojku.

Abý byl výcvik psa účinný, musí obojek psovi důkladně pasovat. Je-li obojek příliš volný nebo nesprávně umístěn, může být stimulační nekonzistentní. To může

zdržovat úspěch při výcviku, nebo mu bránit.

- 1 Umístěte zařízení obojku zepředu psiho krku, přičemž stavová kontrolka směřuje k bradě psa a kontaktní body proti krku.
- 2 Utáhněte pásek tak, aby obepínal krk psa velmi těsně, a zapněte přezku.

POZNÁMKA: Obojek musí být utažen do té míry, aby se nemohl otáčet ani psovi klouzat po krku. Psovi však musí umožňovat normálně polykat a pít. Zaměřte se na chování psa, abyste se ubezpečili, že obojek není utažen příliš.



- 3 Zakrutěte obojkem, aby kontaktní body pronikly kožičkem psa.

POZNÁMKA: Aby byly účinné, musí být kontaktní body ve styku s kůží psa.

- 4 Je-li pásek příliš dlouhý, přebytečnou část uřízněte tak, aby zůstalo přechínat alespoň 8 cm (3 palce) pásku.

TIP: Abyste si usnadnili příští použití, můžete označit otvor, který jste použili k utažení přezky.

Sledování a výcvik psů

Jedno přenosné zařízení Atemos dokáže sledovat až 20 obojků (psí obojky KT 15 a přenosná zařízení Atemos).

Sledování psů

Přenosné zařízení vám umožňuje sledovat svého psa pomocí sledovacího kompasu nebo mapy. Mapa zobrazuje vaši polohu i polohu vašeho psa a provádí sledování. Šipka kompasu ukazuje ve směru aktuální polohy psa.

Výcvik psa


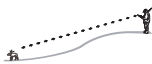
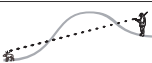
Je třeba, abyste vyhledali a prověřili výcvikové metody, které nejlépe vyhovují vám, vašemu psovi a vašim potřebám. Tato příručka poskytuje základní pravidla výcviku, ale každý pes má jedinečné výcvikové potřeby.

Pokud je výcvikový systém Atemos vhodně aplikován, stává se velmi efektivním výcvikovým nástrojem, který pomůže vašemu psu plně rozvinout potenciál. Tento výcvikový systém by měl být součástí celkového výcvikového programu.

Začněte svého psa cvičit na vodítku, bez výcvikového systému Atemos. Měli byste psa naučit povel k noze, sedni a ke mně. Jakmile pes rozumí těmto třem základním povelům, můžete jej začít cvičit pomocí obojku se zařízením a vodítka. A konečně, jakmile pes konzistentně plní povely na vodítku s využitím obojku, můžete vodítko odepnout a psa cvičit pouze s použitím obojku se zařízením.

Komunikace s obojkem

Aby byl komunikační signál co nejlepší, neměly by se v přímé linii mezi vašim přenosným zařízením a obojkem psa nacházet žádné překážky. Aby byly podmínky pro zachování zorného pole co nejlepší, přesuňte se na nejvyšší místo ve své oblasti (například na kopec).

Nejlepší	
Dobré	
Špatné	

Informace o zařízení

Získání návodu k obsluze

Nejnovější návod k obsluze můžete získat z webových stránek.

- 1 Přejděte na stranu www.garmin.com/support.
- 2 Vyberte možnost **Návody**.
- 3 Při výběru produktu se řiďte pokyny na obrazovce.

Aktualizace softwaru

Než budete moci aktualizovat software přenosného zařízení nebo obojku, musíte přenosné zařízení nebo obojek připojit k počítači.

Aktualizaci softwaru přenosného zařízení a obojku je nutné provádět samostatně.

POZNÁMKA: Aktualizací softwaru nevymažete žádná vlastní data ani nastavení.

- 1 Přejděte na webovou stránku www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Informace o vysílání VHF

Tento produkt je povoleno používat pouze v určitých vysílacích pásmech, která se liší v závislosti na zemi použití. Přenosné zařízení a modul pro psa umožňují, aby v nich uživatel nainstaloval jinou anténu. Výměna antény může způsobit vyšší výkon vysílání a silnější záření. Je zakázáno používat zařízení s anténou třetí strany nebo s anténou, kterou neschválila společnost Garmin. Na webové stránce www.garmin.com/tracking-legal naleznete podrobnosti o výkonu a rádiových frekvencích tohoto produktu, povoleném příslušenství a omezení záření v různých zemích.

Specifikace obojku pro psa KT 15

Rozsah provozních teplot	-20° až 60 °C (-4° až 140 °F)
Rozsah nabíjecí teploty	0 až 40 °C (32° až 104 °F)

Bezártóvė frekvence/protokoly	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Stupeň vodotė- nosti	1 atmosféra*

*Zařizení vydrží tlak odpovídající hloubce 10 m. Další informace najdete na webové stránce www.garmin.com/waterrating.

KT 15 Kezdő lépések

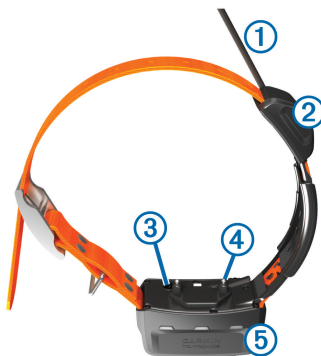
Első lépések

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A termékre vonatkozó figyelmeztetéseket és más fontos információkat lásd a termék dobozában található *Fontos biztonsági és terméktudnivalók* ismertetőben.

Kutyanyakörv-készülék

MEGJEGYZÉS: előfordulhat, hogy az Ön kutyanyakörv-készülékének megjelenése eltér a képen látható készülékétől.



①	VHF antenna
②	GPS-antenna
③	bekapcsológomb
④	Érintkezési pontok
⑤	Állapotjelző LED és villogó LED jelzőfények

A készülékek bekapcsolása

- Tartsa lenyomva a nyakörvkészülék bekapcsológombját, amíg az állapotjelző LED villogni, a nyakörv pedig sípolni nem kezd.

A készülék kikapcsolása

- Tartsa lenyomva a nyakörvkészülék bekapcsológombját, amíg az állapotjelző LED folyamatos piros fénnel nem kezd világitani, majd engedje fel a bekapcsológombot.

A készülék sípolással reagál.

A nyakörvkészülék töltése

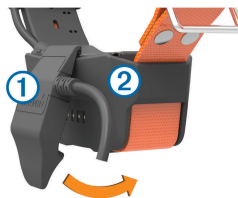
ÉRTESÍTÉS

A korrózió elkerülése érdekében a töltőcsipesz csatlakoztatása előtt teljesen szárítsa meg a nyakörvön lévő érintkezőket és a környező területet.

MEGJEGYZÉS: előfordulhat, hogy az Ön kutyanyakörv-készülékének megjelenése eltér a képen látható készülékétől.

Az első használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort. Egy teljesen lemerült akkumulátor feltöltése körülbelül öt órát vesz igénybe.

- 1 Pattintsa a töltőcsipeszt ① a készülékre ②.




- 2 Csatlakoztassa a tápkábel keskenyebb végét a töltőcsipesz kábelén lévő mini-USB portba.
- 3 Csatlakoztassa a tápkábelt egy áramforráshoz.
Ha a nyakörv töltés alatt áll, a LED folyamatos piros fénnel világit.
- 4 Amikor az állapotjelző LED folyamatos zöld fényre vált, távolítsa el a töltőcsipeszt a nyakörvről.

Műholdas jelek keresése



Mielőtt a nyakörvet a kutyára adná, a nyakörvnek és a kézi készüléknek egyaránt műholdas jeleket kell fognia. A műholdjelek befogása eltarthat néhány percig.


- 1 Menjen kültéri, nyílt területre.
- 2 Kapcsolja be mindkét készüléket (49. oldal).

- 3 Válassza ki a bekapcsológombot a kézi készüléken.
A  szimbólum a GPS-jel erősségét mutatja.

Amikor a nyakörv műholdas jeleket fog, az állapotjelző LED dupla vagy tripla zöld villanással reagál.

Kutya hozzáadása az Atemos 100 kézi készülékhez vezeték nélküli párosítás használatával

- 1 Amennyiben a nyakörvkészülék be van kapcsolva, kapcsolja ki.
- 2 Tartsa lenyomva a  gombot, amíg a nyakörvkészülék két sípólássorozat nem ad ki (kb. 2 másodperc), majd engedje fel a  gombot.
Az állapotjelző LED gyors zöld villogással reagál. A nyakörvkészülék most már készen áll a kézi készülékkel való összekapcsolásra vagy párosításra.
- 3 A kézi készüléken válassza ki a **Kutyák listája > Kutya hozzáadása** lehetőséget.
- 4 Helyezze a nyakörvkészüléket a kézi készülék közelébe, majd válassza az **Igen** lehetőséget.

- 5 A nyakörvkészülék sikeres hozzáadása után adja meg a kutya nevét, majd válassza az  > **OK** lehetőséget.

Az érintkezési pontok kiválasztása és felhelyezése

A legjobb eredmény érdekében a kutya bundája alapján válassza ki a megfelelő érintkezési pontokat.

- 1 Válassza ki az érintkezési pont hosszát, amely megfelel a kutya bundájának:
 - Vastagabb bundával rendelkező kutyák esetében a hosszabb érintkezési pontokat használja.
 - Rövidebb szőrű kutyák esetében a rövidebb érintkezési pontokat használja.
- 2 Szükség esetén használja a mellékelt csavar kulcsot az érintkezési pontok eltávolításához.
- 3 Csavarja az érintkezési pontokat a nyakörvbe.
- 4 Húzza meg őket a mellékelt csavar kulccsal, de ne húzza túl.
Amikor a kutyára adja a nyakörvet, győződjön meg róla, hogy az érintkezési

pontok szorosan illeszkednek a kutya nyakához.

A nyakörv felhelyezése a kutyára

VIGYÁZAT!

Az érintkezőpontok által okozott irritáció elkerülése érdekében 24 óránként vegye le a nyakörvet legalább nyolc órára.

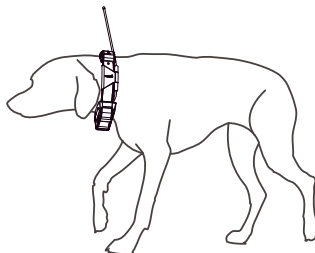
A készülék emberi használatra nem alkalmas. Ne próbálja embereken használni.

Ne permetezzen erős vegyszereket (beleértve többek között a bolha- vagy kullancsirtó spray-eket is) a készülékre vagy a nyakörvre. Mindig ügyeljen arra, hogy a kutyára permetezett bolha- vagy kullancsirtó spray teljesen megszáradjon, mielőtt a kutyára adná a nyakörvet. Az erős vegyszerek még kis mennyiségben is kárt okozhatnak a műanyag alkatrészekben és a nyakörv rétegeiben.

A kutya hatékony tréningezése érdekében a nyakörvnek és a készüléknek megfelelően kell illeszkednie a kutyára. Ha a nyakörv túl laza vagy nem megfelelően helyezkedik el, előfordulhat, hogy a stimuláció inkonzisztenssé válik. Ez késleltetheti vagy megakadályozhatja a tréningezés sikerességét.

- 1 Igazítsa a készüléket a kutya nyakának elülső részére úgy, hogy az állapotjelző LED a kutya álla felé nézzen, az érintkezési pontok pedig a torkához illeszkedjenek.
- 2 Szorítsa meg a szíjat, hogy szorosan körbevegye a kutya nyakát, majd húzza meg a kapcsot.

MEGJEGYZÉS: a nyakörvnek szorosan kell illeszkednie, és úgy kell beállítani, hogy ne fordulhasson el vagy csúszkálhasson a kutya nyakán. A kutyának képesnek kell lennie az étel és a víz szokásos módon történő lenyelésére. Figyelje kutyája viselkedését, hogy meggyőződjön róla, nem túl szoros-e a nyakörv.



- 3 Mozgassa meg az eszközt, hogy az érintkezési pontok átmenjenek a kutya bundáján.

MEGJEGYZÉS: a hatékony működéshez az érintkezési pontoknak érintkezniük kell a kutya bőrével.

- 4 Amennyiben a szíj túl hosszúnak bizonyul, vágja le a felesleget, de hagyjon meg legalább plusz 8 cm-t (3 hüvelyk).

TIPP: a csat meghúzásakor használt lyukat megjelölheti a későbbi használatához.

A kutya nyomon követése és tréningezése

Egy Atemos kézi készülék akár 20 készülék (KT 15 kutyanyakörv-készülékek és Atemos kézi készülékek) nyomon követésére képes.

Kutyanyomkövetés

A kézi készülék lehetővé teszi, hogy egy nyomkövető iránytű vagy térkép segítségével nyomon követhesse kutyáját. A térkép megjeleníti az Ön tartózkodási helyét, illetve kutyája tartózkodási helyét és nyomvonalait. Az iránytű mutatója a

kutya jelenlegi tartózkodási helyének irányát jelzi.

A kutya tréningezése

Kutassa fel azokat a tréningezési módszereket, amelyek a leginkább megfelelnek Önnek, kutyájának és az igényeinek. A jelen kézikönyv alapvető iránymutatással szolgál a tréningezést illetően, azonban minden kutya egyedi képzési szükségletekkel rendelkezik.


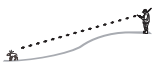
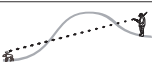
Megfelelő használat esetén az Atemos képzési rendszer rendkívül hatékony eszközként segíti Önt abban, hogy előhozza a kutyájában rejlő képességeket. A képzési rendszer alkalmazása egy átfogó képzési program részeként ajánlott.

Kezdje a tréninget úgy, hogy kutyája pórázon sétál, az Atemos képzési rendszer nélkül. Tanítsa meg kutyájának a „lábhoz”, „ül” és „hózzám” parancsokat. Ha a kutya már megérti ezt a három alapvető parancsot, elkezdheti az edzést a nyakörvkészülék és a póráz használatával. Végül amikor a kutya már minden alkalommal engedelmeskedik a parancsoknak a póráz és a nyakörv használatával mellett, leveheti a póráz és

megkezdheti az edzést a nyakörvkészülékkel.

Kommunikáció a nyakörvvel

Az optimális kommunikáció érdekében gondoskodjon róla, hogy a kézi készülék tisztán rálásson a nyakörvkészülékre. Ehhez a legjobb, ha a környék legmagasabb pontjára megy (pl.: dombtető).

Legjobb	
Jó	
Gyenge	

Készülékadatok

A felhasználói kézikönyv letöltése

A felhasználói kézikönyv legújabb verzióját az interneten érheti el.

- 1 Lépjen a www.garmin.com/support oldalra.
- 2 Válassza a **Manuais** lehetőséget.
- 3 A termék kiválasztásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A szoftver frissítése

A kézi készülék vagy a nyakörv szoftverének frissítése előtt csatlakoztatnia kell a kézi készüléket vagy a nyakörvet a számítógéphez.

A kézi készülék és a nyakörv szoftverét külön-külön kell frissítenie.

MEGJEGYZÉS: a szoftver frissítésével az adatok és beállítások nem kerülnek törlésre.

- 1 Lépjen a www.garmin.com/products/webupdater weboldalra.
- 2 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A VHF rádióval kapcsolatos információk

A jelen termék csak a meghatározott rádiófrekvenciákkal használható, amelyek a használat országától függően eltérőek lehetnek. A kézi készülék és a kutyaszekély lehetővé teszi a felhasználó számára egy eltérő antenna felszerelését. Az antenna cseréje a rádióteljesítmény javulásához és magasabb kisugárzott teljesítményhez vezethet. A készüléket tilos harmadik féltől származó, illetve a Garmin által nem jóváhagyott antennával használni. A termék teljesítményével és a

rádiófrekvenciával kapcsolatos részletekért, jogszerű kiegészítőkért és az egyes országokra vonatkozó teljesítménykorlátozásokért látogasson el a www.garmin.com/tracking-legal weboldalra.

A KT 15 kutyanyakörv-készülék specifikációi

Üzemi hőmérséklet-tartomány	-20° és 60°C között (-4° és 140°F között)
Töltési hőmérséklet	0° és 40°C között (32° és 104°F között)
Vezeték nélküli frekvenciák/protokollok	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Vízbehatolás elleni védelem	1 ATM*

*A készülék 10 méteres vízmélységben jelenlévő nyomásnak képes ellenállni. További részletekért látogasson el a www.garmin.com/waterrating weboldalra.

KT 15 Manual de inițiere rapidă

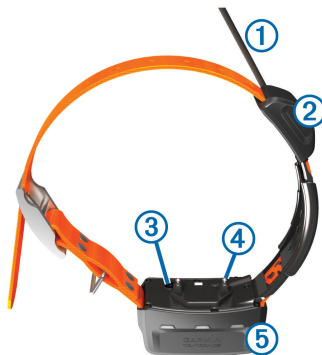
Inițiere

AVERTISMENT

Consultați ghidul *Informații importante privind siguranța și produsul* din cutia produsului pentru a vedea avertismentele pentru produs și alte informații importante.

Dispozitiv pentru zgardă

NOTĂ: este posibil ca dispozitivul pentru zgardă să fie diferit de dispozitivul din imagine.



①	Antenă VHF
②	Antenă GPS
③	buton de pornire
④	Puncte de contact
⑤	LED de stare și LED-uri intermitente

Pornirea dispozitivelor

- Pe dispozitivul pentru zgardă, mențineți apăsat butonul de alimentare până când LED-ul de stare luminează intermitent și zgarda emite semnale sonore.

Oprirea dispozitivului

- Pe dispozitivul pentru zgardă, mențineți apăsat butonul de alimentare până când LED-ul de stare luminează continuu în roșu, apoi eliberați butonul de alimentare.

Dispozitivul emite un sunet.

Încărcarea dispozitivului pentru zgardă

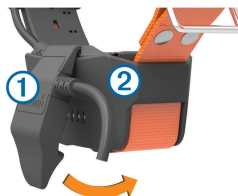
ATENȚIONARE

Pentru prevenirea coroziunii, uscați cu atenție contactele de pe zgardă și zona din apropiere înainte de a conecta clema de încărcare.

NOTĂ: este posibil ca dispozitivul pentru zgardă să fie diferit de dispozitivul din imagine.

Înainte de utilizarea pentru prima dată a dispozitivului este recomandat să încărcați complet bateria. Încărcarea unei baterii complet descărcate durează circa cinci ore.

- 1 Fixați clema de încărcare ① pe dispozitiv ②.



- 2 Conectați extremitatea mică a cablului de alimentare în portul mini-USB al cablului clemei de încărcare.
- 3 Conectați cablul de alimentare la o sursă de alimentare.

LED-ul de stare luminează continuu în roșu atunci când zgarda se încarcă.

- 4 După ce LED-ul de stare luminează continuu în verde, îndepărtați clema de încărcare de pe zgardă.

Obținerea semnalelor de la sateliți

Atât zgarda, cât și dispozitivul portabil trebuie să obțină semnale de la satelit înainte de a-i pune zgarda câinelui.


Recepționarea semnalelor de la sateliți poate dura câteva minute.


- 1 Ieșiți în aer liber, într-un spațiu deschis.
- 2 Porniți ambele dispozitive (pagina 56).
- 3 Selectați butonul de alimentare a dispozitivului portabil.

 afișează intensitatea semnalului GPS.


Când zgarda va recepționa semnale de la satelit, LED-ul de stare va lumina intermitent de două sau trei ori, în verde.

Adăugarea unui câine pe dispozitivul portabil Atemos 100 utilizând asocierea wireless

- 1 Dacă dispozitivul pentru zgardă este activat, dezactivați-l.
- 2 Mențineți  până când dispozitivul pentru zgardă emite două serii de

semnale sonore (circa 2 secunde), apoi eliberați .

LED-ul de stare luminează intermitent în verde, la intervale mici. Acum, dispozitivul pentru zgardă este pregătit pentru legare sau asociere cu un dispozitiv portabil.

- 3 Pe dispozitivul portabil, selectați **Listă câini > Adăugare câine**.
- 4 Apropiati dispozitivul pentru zgardă de dispozitivul portabil și selectați **Da**.
- 5 După adăugarea cu succes a dispozitivului pentru zgardă, introduceți numele câinelui și selectați  > **OK**.

Selectarea și instalarea punctelor de contact

Pentru rezultate optime, selectați punctele de contact corecte în funcție de blana câinelui dvs.

- 1 Selectați lungimea corectă a punctului de contact în funcție de tipul de blană.
 - Pentru câini cu blana mai groasă, utilizați punctele de contact mai lungi.
 - Pentru câini cu blana mai subțire, utilizați punctele de contact mai scurte.

- 2 Dacă este necesar, utilizați cheia fixă inclusă pentru scoaterea punctelor de contact.
- 3 Răsuciți punctele de contact în zgardă.
- 4 Strângeți cu cheia fixă inclusă, dar nu strângeți excesiv.

Când îi puneți câinelui zgarda, asigurați-vă că punctele de contact sunt poziționate strâns pe gât.

Echiparea câinelui cu zgarda

ATENȚIE

Pentru a preveni iritația din punctele de contact, scoateți zgarda timp de cel puțin opt ore la fiecare 24 de ore.

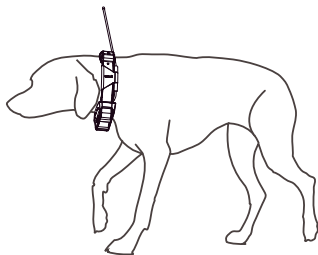
Acest dispozitiv nu este pentru uz uman. Nu încercați să îl utilizați la persoane.

Nu pulverizați dispozitivul sau zgarda cu substanțe chimice dure, inclusiv, dar fără limitare, spray pentru purici și căpușe. Asigurați-vă întotdeauna că orice spray de purici și căpușe aplicat câinelui este complet uscat înainte de a-i pune câinelui zgarda. Cantități mici de substanțe chimice dure pot deteriora componentele din plastic și porțiunea din material laminat a zgărzii.

Pentru un dresaj eficient al câinelui, zgarda și dispozitivul trebuie să fie potrivite pentru câine. În cazul în care zgarda este prea lejeră sau poziționată incorect, este posibil ca stimularea să nu fie constantă. Acest lucru poate întârzia sau împiedica un dresaj de succes.

- 1 Poziționați dispozitivul în partea din față a gâtului câinelui, cu LED-ul de stare îndreptat spre bărbia câinelui și cu punctele de contact pe gât.
- 2 Strângeți banda astfel încât să fie poziționată comod în jurul gâtului câinelui și strângeți catarama.

NOTĂ: zgarda trebuie să fie montată strâns și nu trebuie să se poată roti sau glisa în jurul gâtului câinelui. Câinele trebuie să poată înghiți apa și hrana în condiții normale. Observați comportamentul câinelui pentru a verifica dacă zgarda nu este prea strânsă.



- 3 Mișcați dispozitivul pentru a introduce punctele de contact în blana câinelui.

NOTĂ: pentru a fi eficiente, punctele de contact trebuie să fie amplasate pe pielea câinelui.

- 4 Dacă banda este prea lungă, tăiați partea în exces, lăsând cel puțin 8 cm (3 in.) de rezervă.

SUGESTIE: puteți marca gaura utilizată pentru fixarea cataramii, pentru referințe ulterioare.

Monitorizarea și dresajul câinelui

Un dispozitiv de mână Atemos poate urmări până la 20 de dispozitive (dispozitive pentru zgardă KT 15 și dispozitive de mână Atemos).

Monitorizarea câinilor

Dispozitivul portabil permite monitorizarea câinelui, utilizând busola de monitorizare sau harta. Harta afișează locația dvs. și locația și traseele câinelui dvs. Indicatorul de busolă indică direcția locației curente a câinelui.

Dresajul câinilor

Trebuie să faceți cercetări și să investigați metodele de dresaj cele mai adecvate pentru dvs., câinele și necesitățile dvs. Acest manual conține câteva instrucțiuni de bază pentru dresaj, dar fiecare câine are nevoi de dresaj unice.


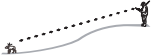

Când este utilizat corespunzător, sistemul de dresaj Atemos este un instrument de dresaj foarte util pentru a permite câinelui să-și atingă potențialul maxim. Utilizarea sistemului de dresaj trebuie să facă parte dintr-un program de dresaj global.

Începeți dresajul cu ajutorul unei lese, fără sistemul de dresaj Atemos. Câinele trebuie dresat să meargă la picior, să se oprească și să vină spre dvs. După ce câinele înțelege aceste trei comenzi de bază, puteți începe dresajul cu dispozitivul pentru zgardă și lesă. În final, când câinele respectă în mod constant comenzile cu

ajutorul lesei și al zgărzii, puteți renunța la lesă pentru a practica dresajul numai cu dispozitivul pentru zgardă.

Comunicarea cu zgardă

Trebuie să mențineți o linie de vizare neobstrucționată între dispozitivul de mână și dispozitivul pentru zgardă, pentru a genera cel mai bun semnal de comunicație. Pentru a obține cele mai bune condiții pentru linia de vizare, trebuie să vă deplasați către cel mai înalt punct de altitudine din zona dvs. (de exemplu, pe vârful unui deal).

Cel mai bun	
Bun	
Slab	

Informații dispozitiv

Descărcați manualul de utilizare

Puteți descărca cel mai nou manual de utilizare de pe web.

- 1 Vizitați www.garmin.com/support.
- 2 Selectați **Manuale**.

- 3 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a selecta produsul.

Actualizarea software-ului

Înainte de a putea actualiza dispozitivul de mână sau software-ul pentru zgardă, trebuie să conectați dispozitivul de mână sau zgardă la computer.

Trebuie să actualizați separat software-ul pe dispozitivul de mână și pe zgardă.

NOTĂ: actualizarea software-ului nu șterge datele sau setările dvs.

- 1 Accesați www.garmin.com/products/webupdater.
- 2 Urmați instrucțiunile de pe ecran.

Informații radio VHF

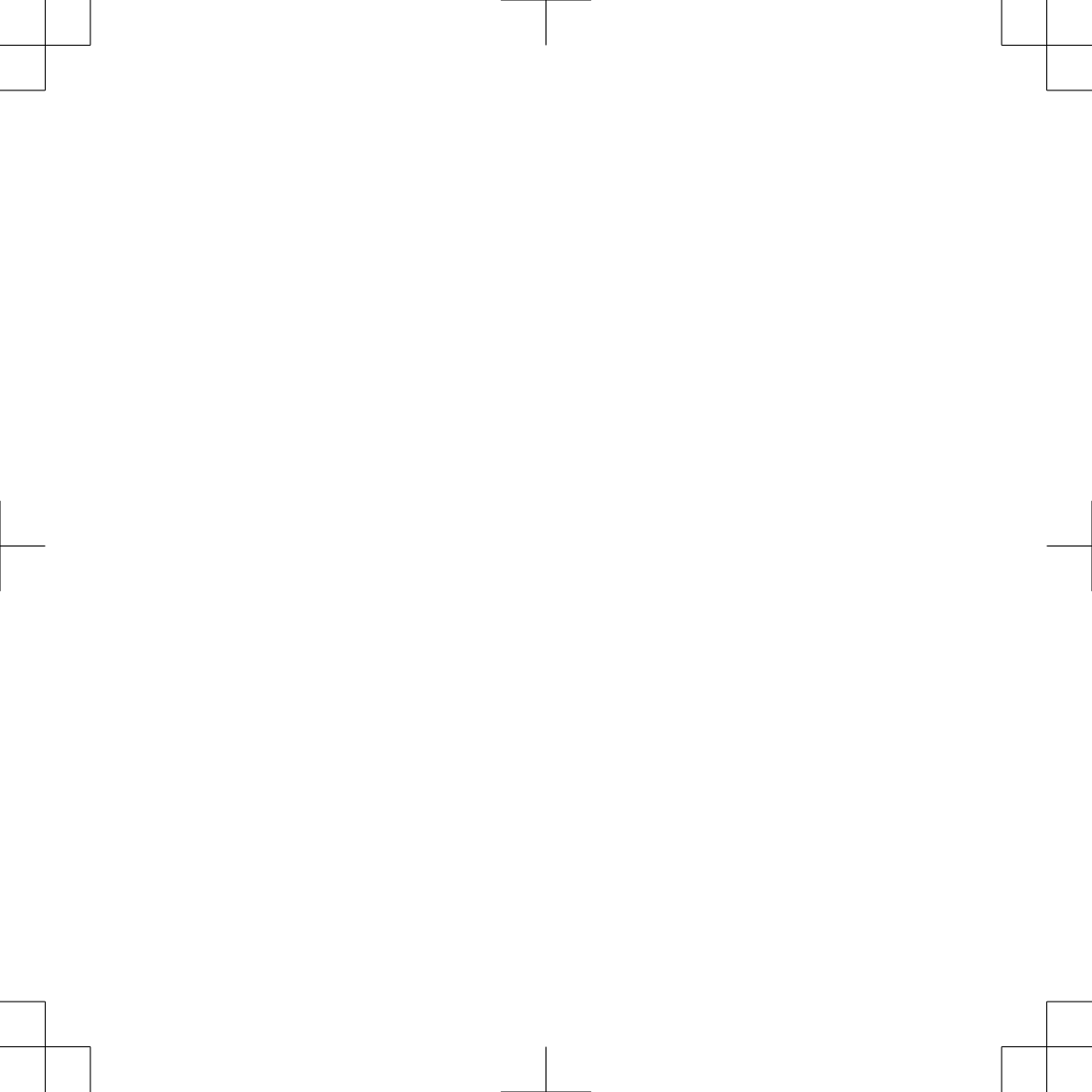
Acest produs poate fi utilizat numai pe anumite frecvențe radio, care variază în funcție de țara de utilizare. Dispozitivul portabil și dispozitivul pentru câine permit utilizatorului să instaleze o altă antenă. Schimbarea antenei poate avea ca rezultat o performanță radio îmbunătățită și o putere radiată mai mare. Nu trebuie să utilizați dispozitivul cu o antenă terță sau cu o antenă neaprobata de Garmin. Accesați www.garmin.com/tracking-legal pentru detalii privind performanțele și frecvența radio ale acestui produs.

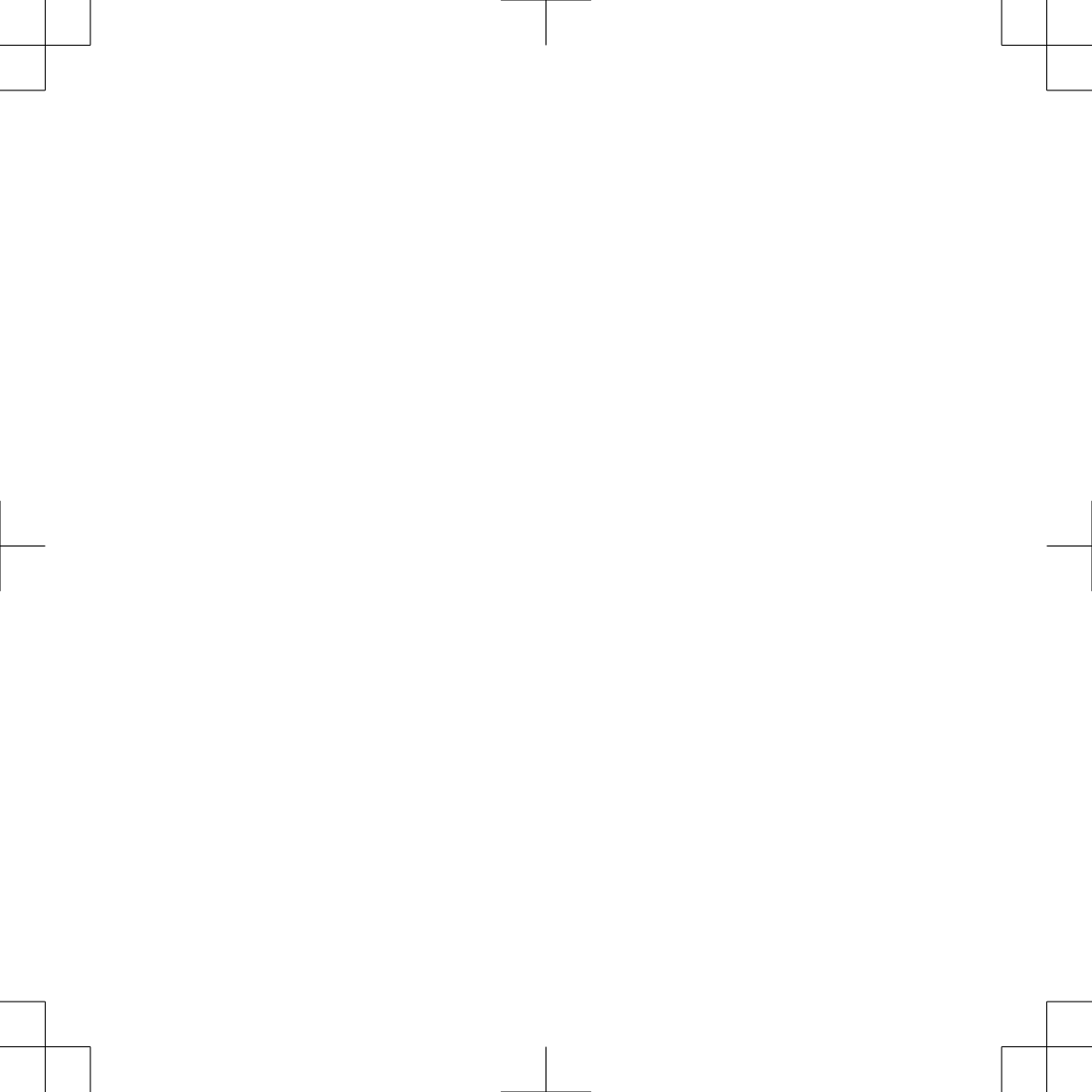
accesoriile legale și limitele de putere în diferite țări.

Specificații pentru dispozitivul pentru zgardă KT 15

Interval de temperatură optimă de funcționare	Între -20° și 60°C (între -4° și 140°F)
Interval de temperatură de încărcare	Între 0° și 40°C (între 32° și 104°F)
Frecvențe/protocoale wireless	169 MHz @ 26.84 dBm, 2.4 GHz @ 6.16 dBm
Rezistența la apă	1 ATM*

*Dispozitivul este rezistent la presiunea echivalentă cu o adâncime de 10 m. Pentru informații suplimentare, vizitați www.garmin.com/waterrating.





support.garmin.com

© 2017 Garmin Ltd. or its subsidiaries

Garmin®, the Garmin logo, and Atmos® are trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, registered in the USA and other countries. These trademarks may not be used without the express permission of Garmin.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Printed in Taiwan
July 2017
I90-02265-90_0A



Part Information

GPN:	190-02265-90
Description:	KT15 Quick Start Manual (ML)
Part Type:	Manuals / Printed Literature
Lifecycle Phase:	Production
Rev:	A IR#093433

Item Attribution

Document Review Required:	
Item Notes:	
Preferred Rating:	
ESD Sensitive:	
Moisture Sensitive:	
Limited Shelf Life:	
Magnetic Sensitive:	